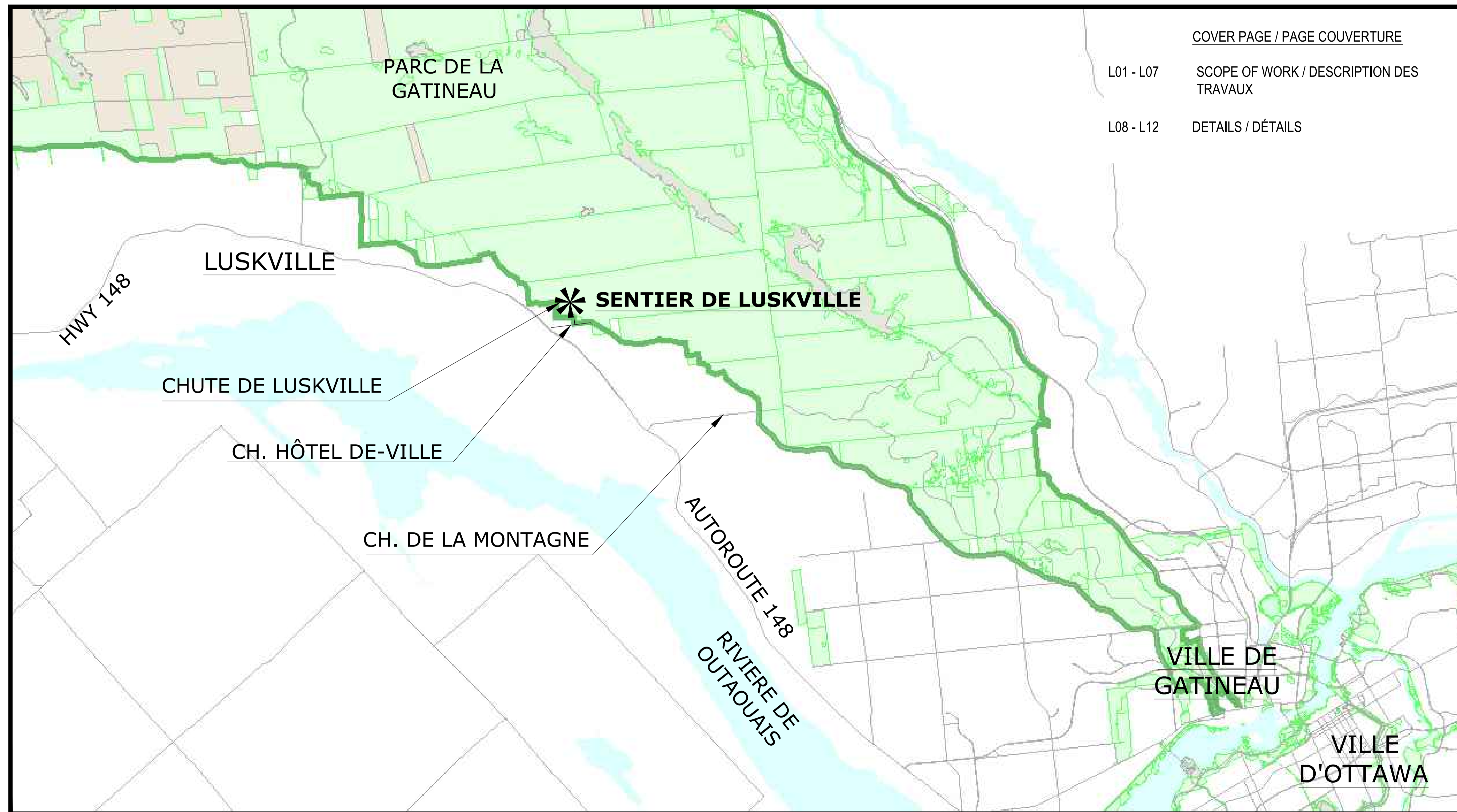


PARC DE LA GATINEAU - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE  
 GATINEAU PARK - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

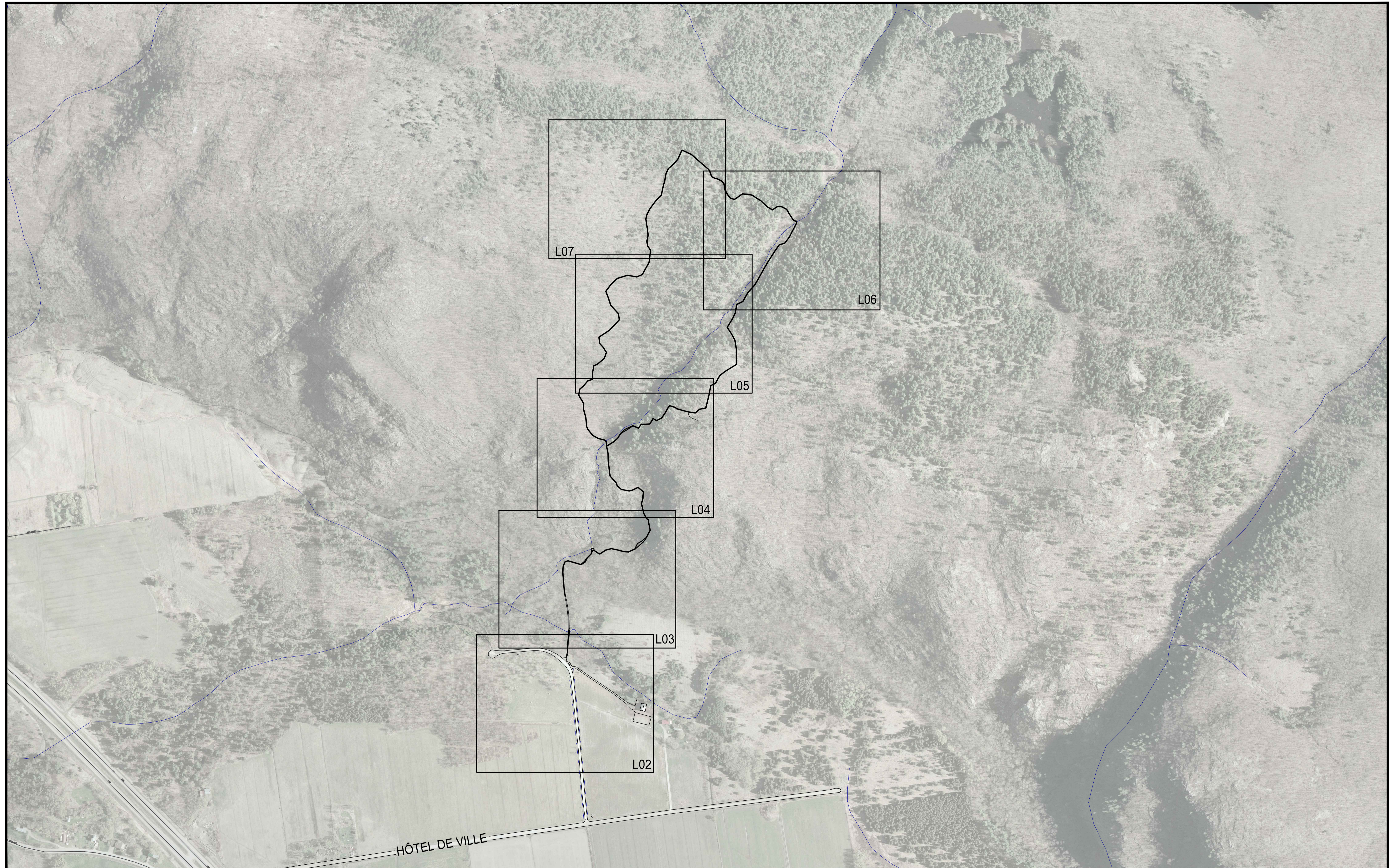


COVER PAGE / PAGE COUVERTURE

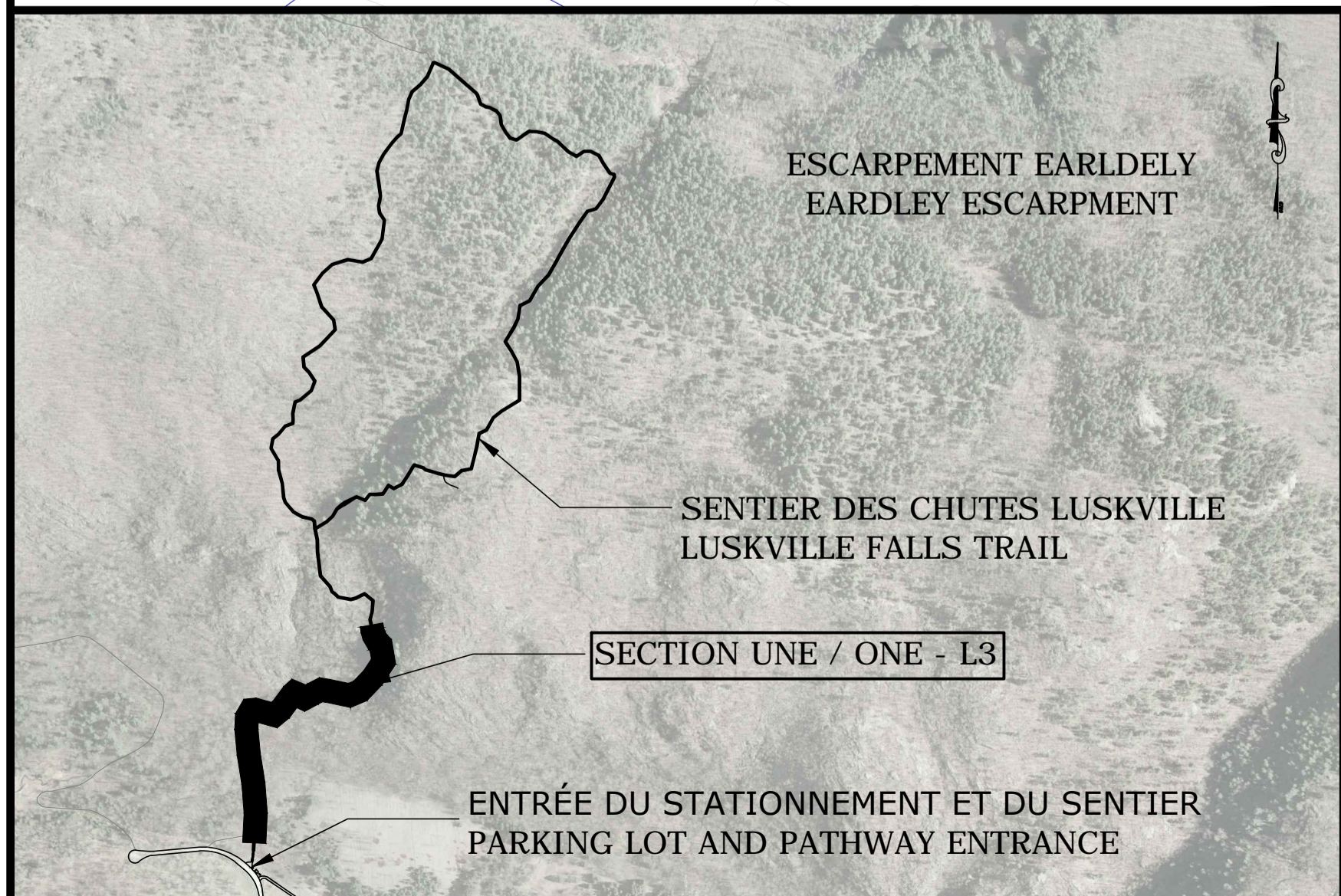
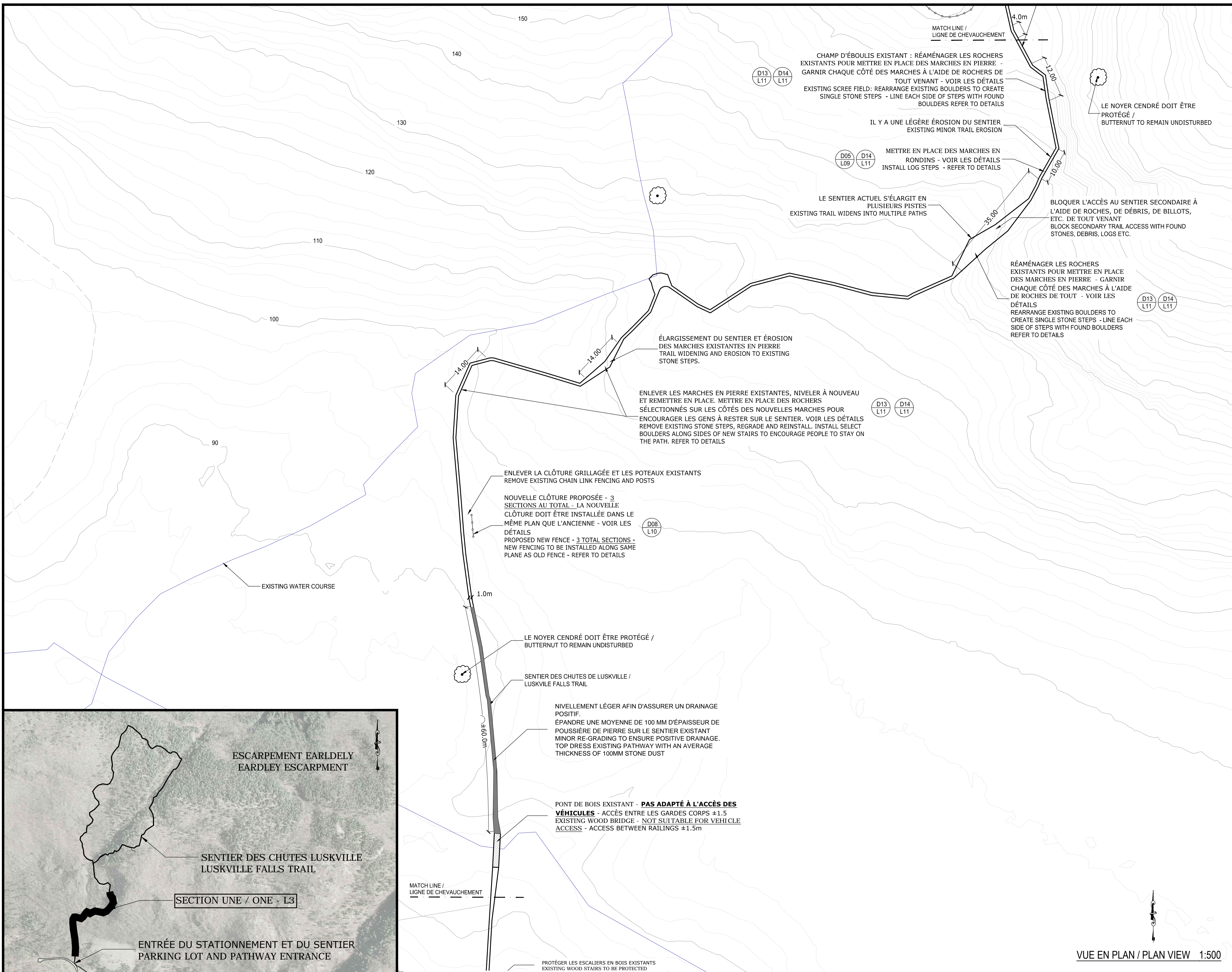
L01 - L07 SCOPE OF WORK / DESCRIPTION DES TRAVAUX

L08 - L12 DETAILS / DÉTAILS

PARC DE LA GATINEAU - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE  
GATINEAU PARK - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL







issued or revised / émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project / projet

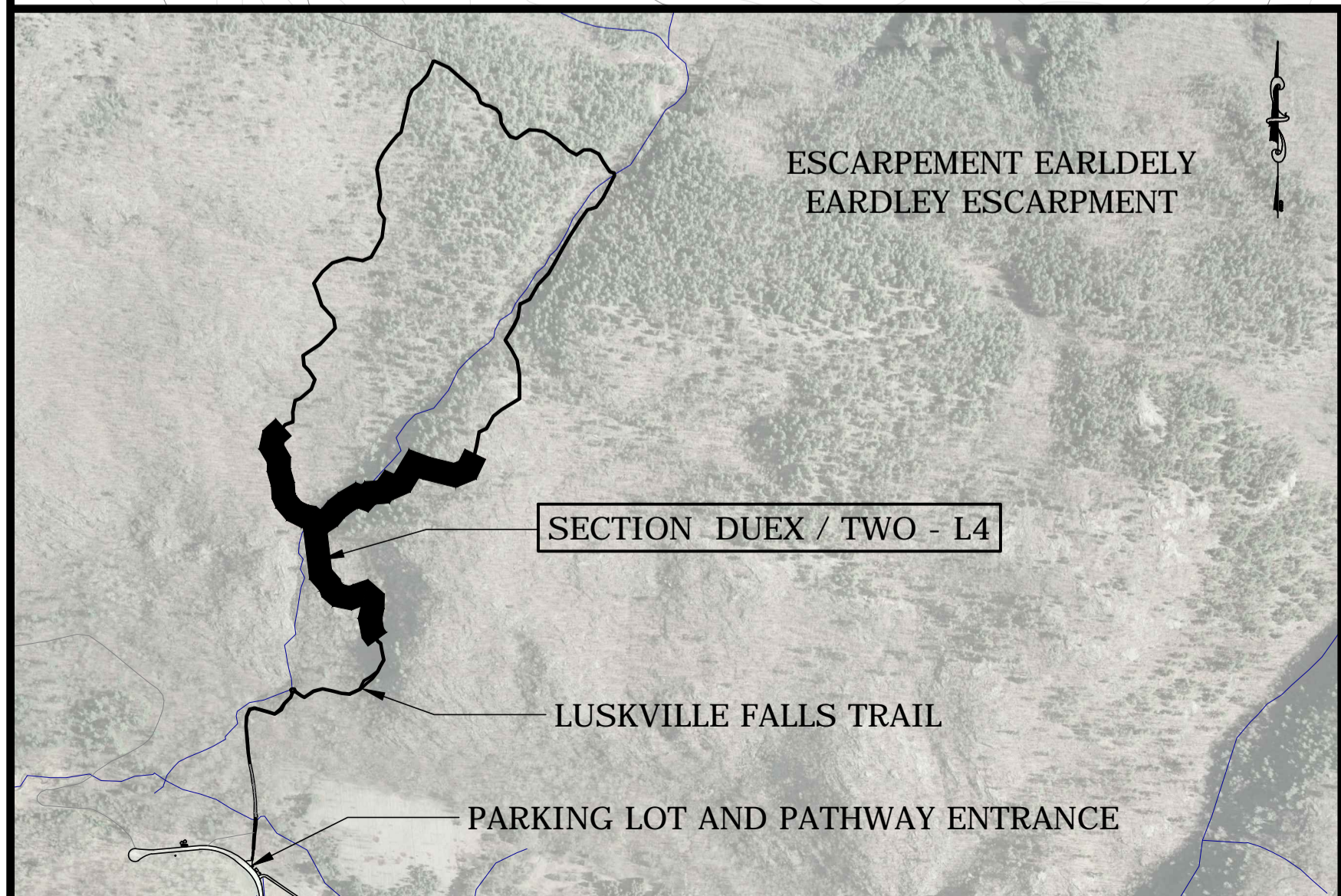
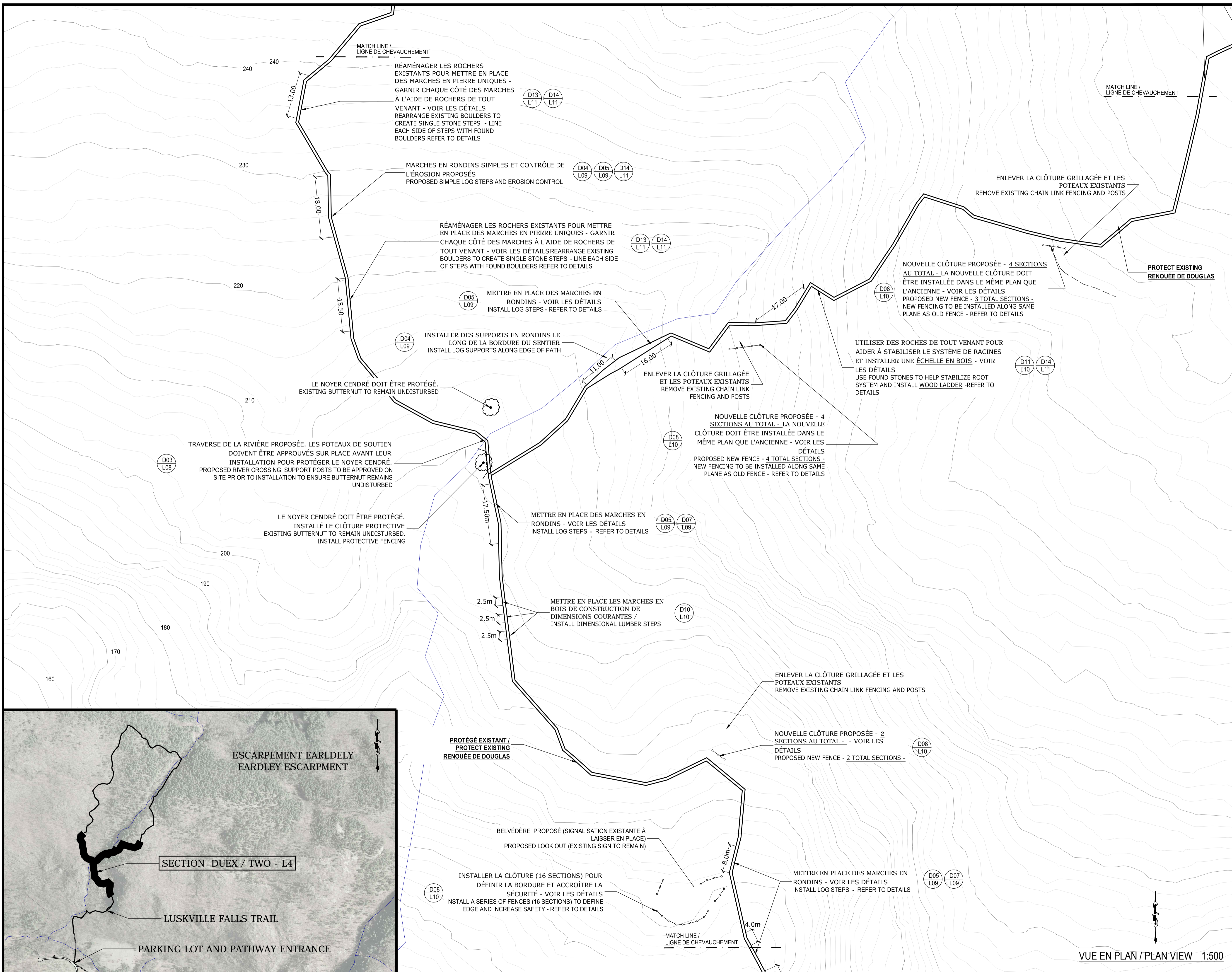
PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing / dessin

DESCRIPTION DES TRAVAUX  
IMPLANTATION  
SCOPE OF WORK

approved by / approuvé par	Y.Charette
designed by / conçu par	Y.C./J.B.
drawn by / dessiné par	J.Brown
date	Feb 2015
scale / échelle	as shown
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC-3035-11-10
sheet no. / no. de la feuille	L3

VUE EN PLAN / PLAN VIEW 1:500



issued or revised  
 émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
 projet

**PG - RÉFÉCTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL**

drawing  
 dessin

**DESCRIPTION DES TRAVAUX  
 IMPLANTATION  
 SCOPE OF WORK**

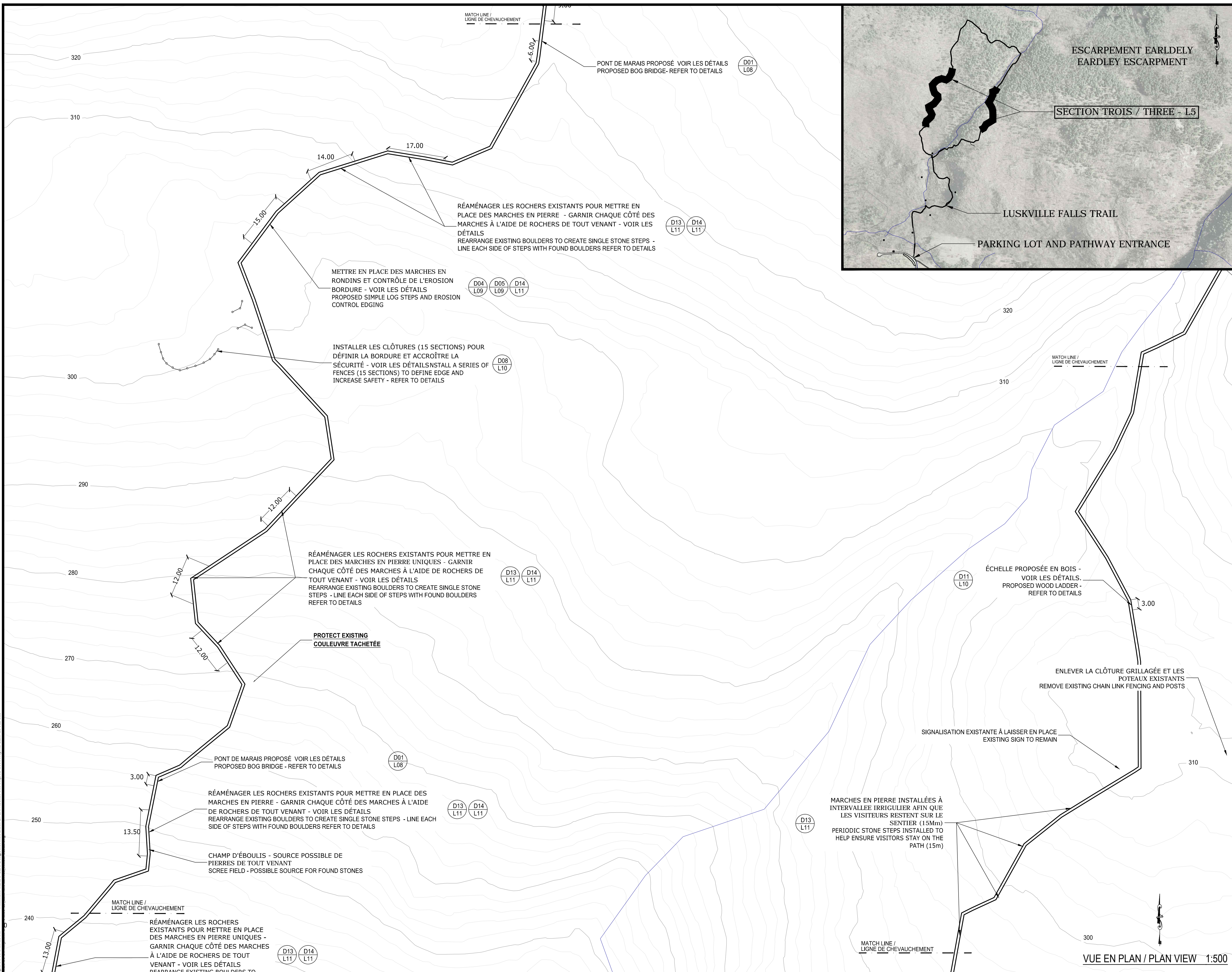
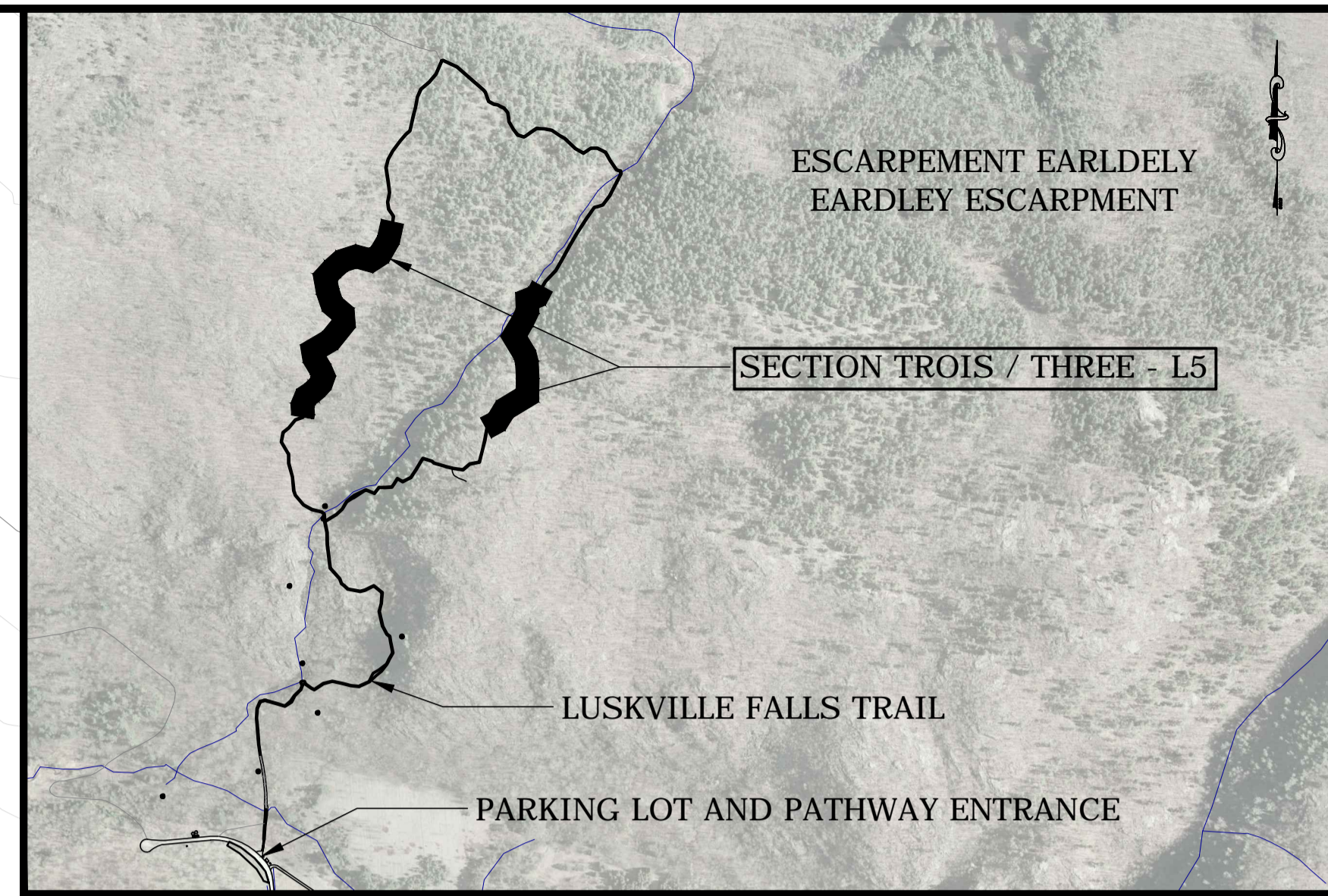
approved by  
 approuvé par Y.Charette

designed by  
 conçu par Y.C./J.B

drawn by  
 dessiné par J.Brown

date Feb 2015 scale échelle as shown

NCC project no. DC-3035-11-10 sheet no. no. de la feuille



issued or revised  
émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
projet

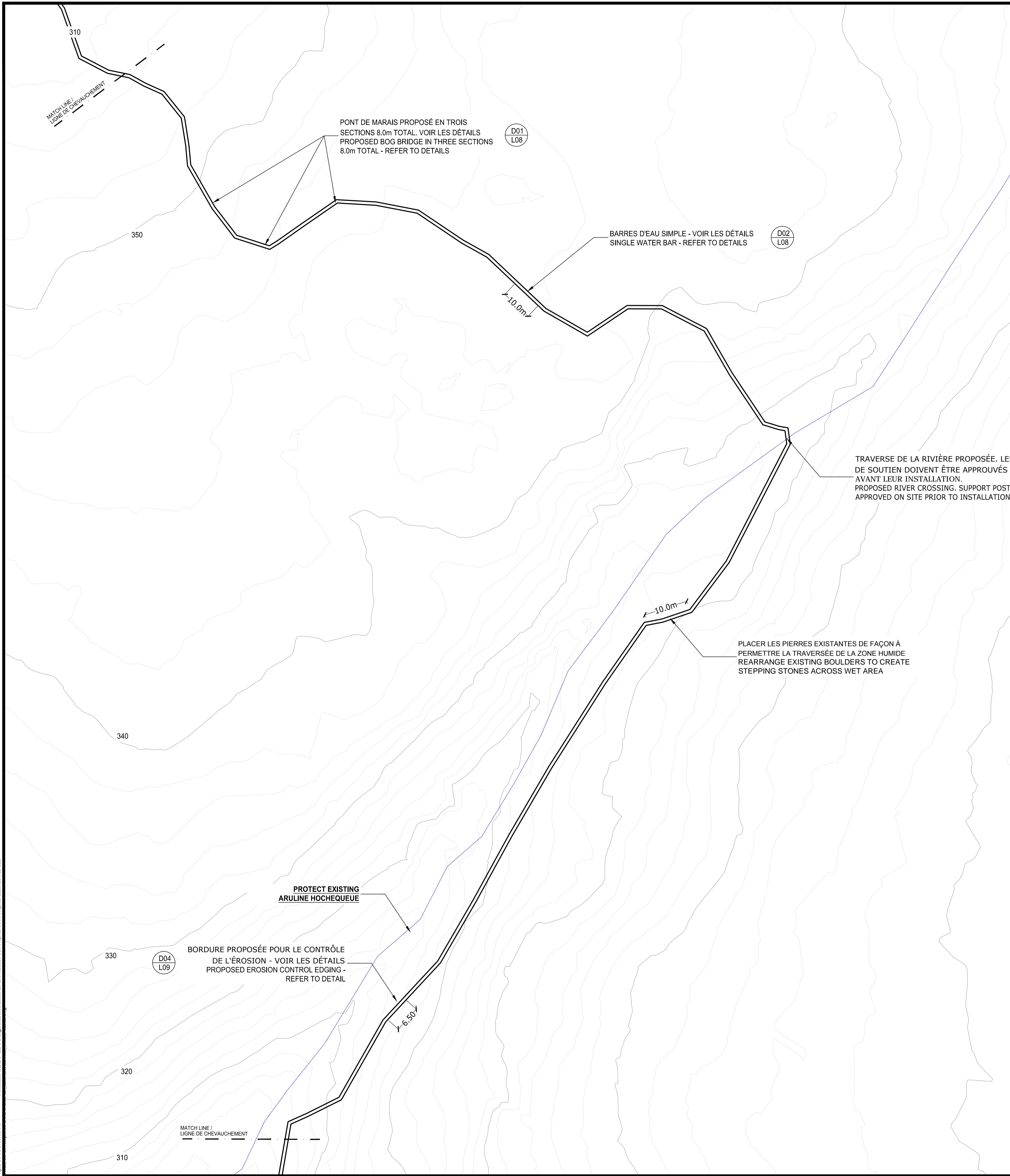
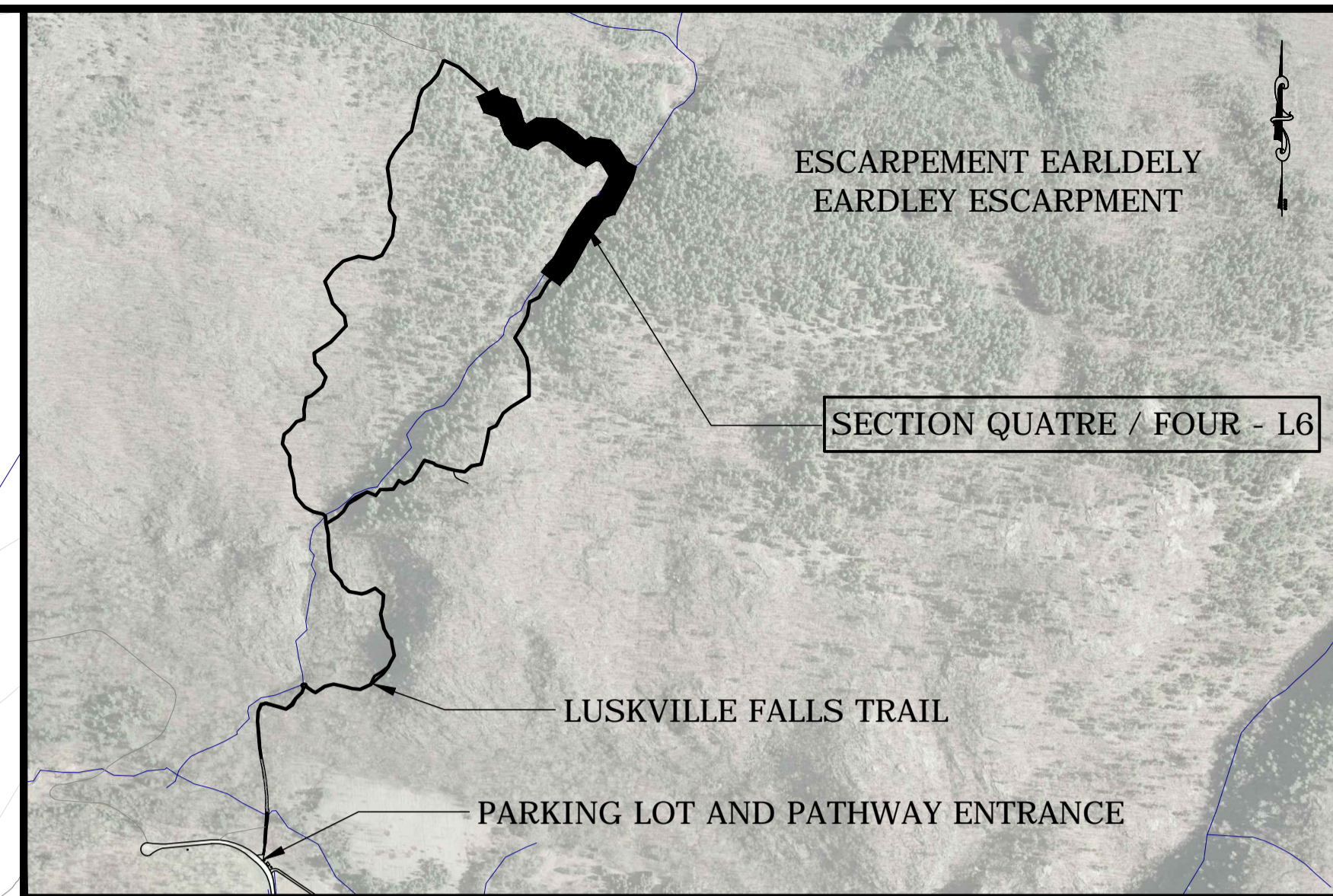
**PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL**

drawing  
dessin

**DESCRIPTION DES TRAVAUX  
IMPLANTATION  
SCOPE OF WORK**

approved by / approuvé par Y.Charette  
 designed by / conçu par Y.C./J.B  
 drawn by / dessiné par J.Brown  
 date / date Feb 2015  
 scale / échelle  
 NCC project no. / sheet no. / no. du projet de la CCN / no. de la feuille DC-3035-11-10  
 1:500

VUE EN PLAN / PLAN VIEW 1:500



ESCARPEMENT EARLDELY  
 EARDLEY ESCARPMENT

SECTION QUATRE / FOUR - L6

LUSKVILLE FALLS TRAIL

PARKING LOT AND PATHWAY ENTRANCE

issued or revised  
 émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
 projet

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
 dessin

DESCRIPTION DES TRAVAUX  
 IMPLANTATION  
 SCOPE OF WORK

approved by  
 approuvé par Y.Charette

designed by  
 conçu par Y.C./J.B

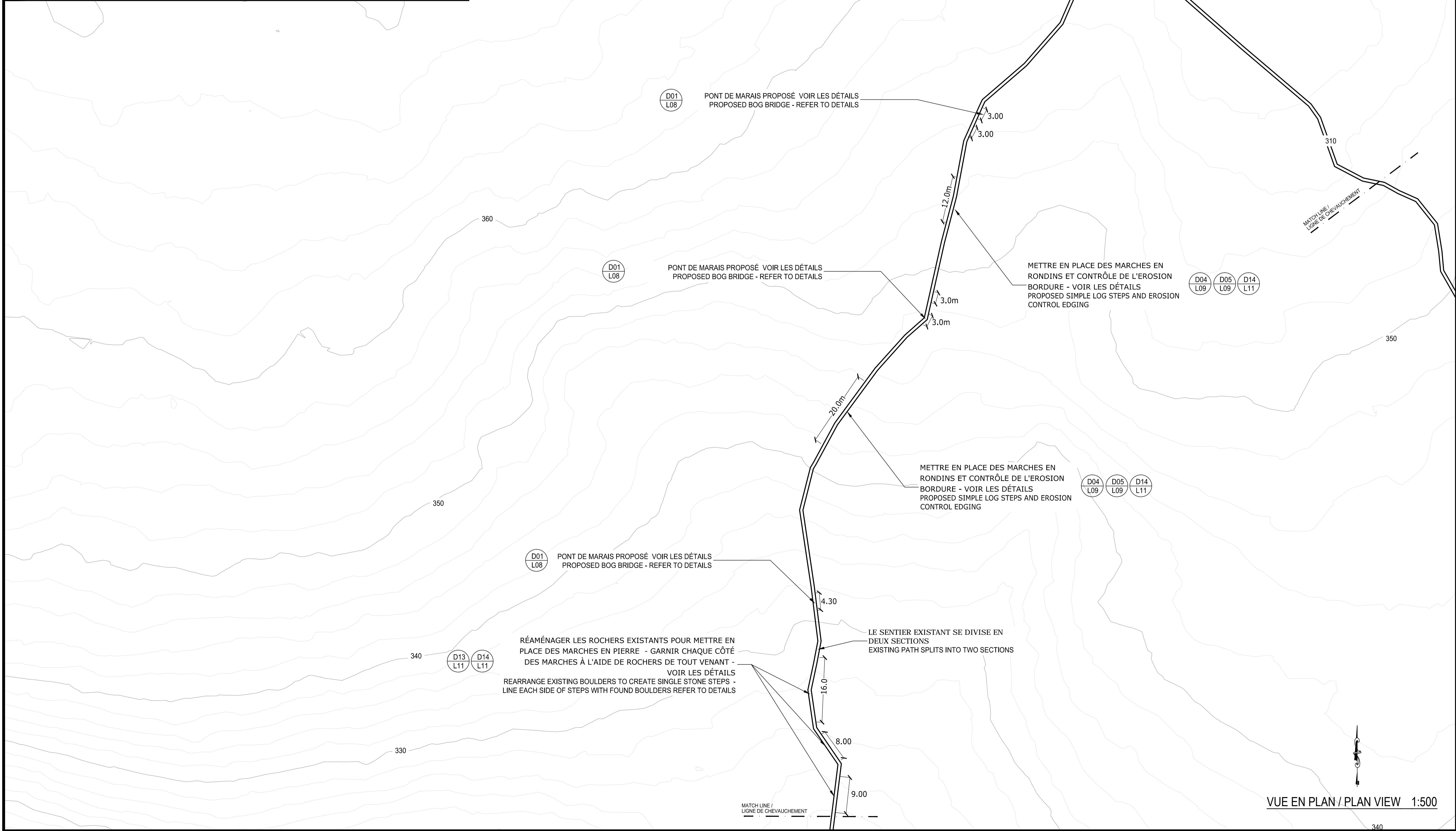
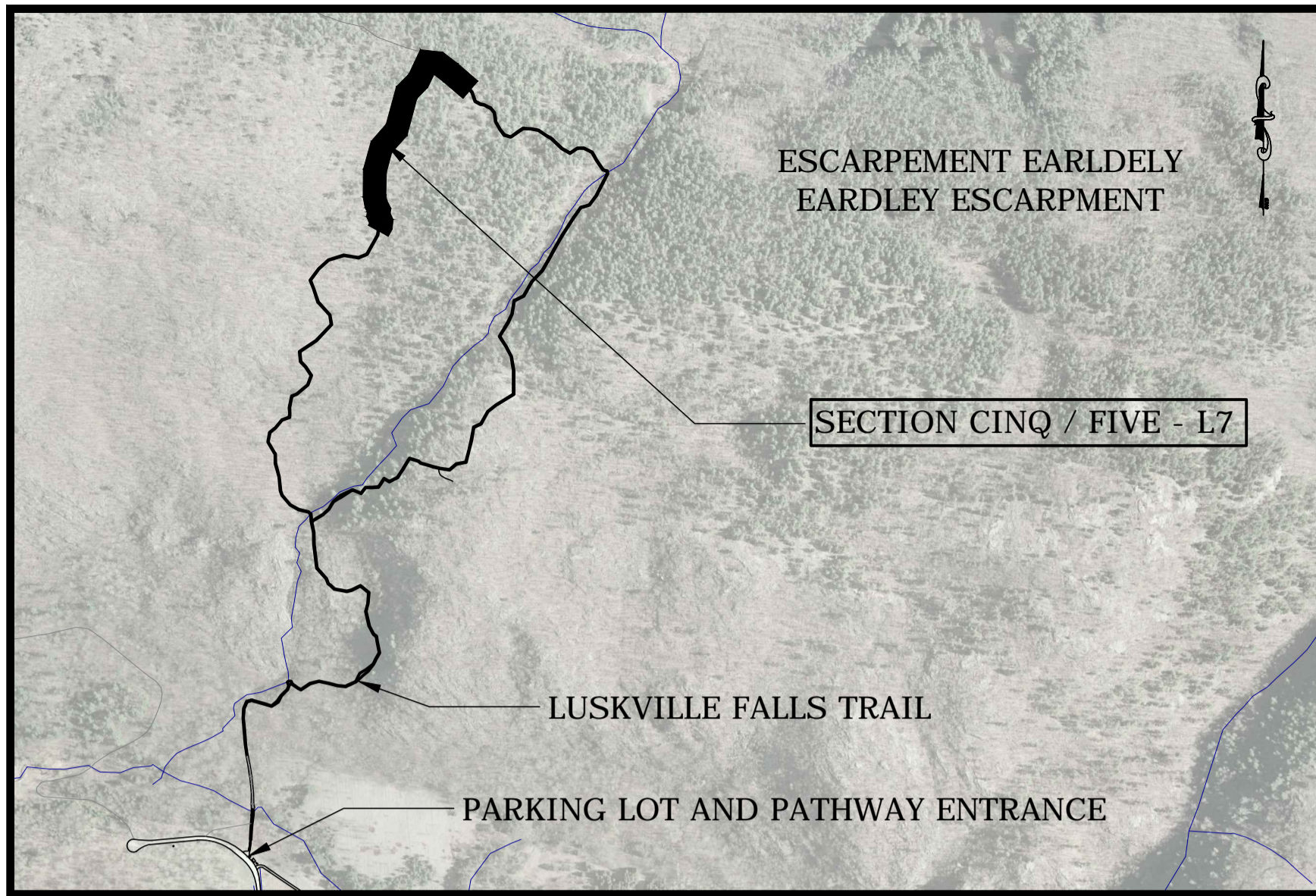
drawn by  
 dessiné par J.Brown

date Feb 2015 scale  
 échelle

NCC project no.  
 no. du projet de la CCN DC-3035-11-10

sheet no.  
 no. de la feuille L6

VUE EN PLAN / PLAN VIEW 1:500



issued or revised  
 émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
 projet

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
 dessin

DESCRIPTION DES TRAVAUX  
 IMPLANTATION  
 SCOPE OF WORK

approved by  
 approuvé par Y.Charette

designed by  
 conçu par Y.C / J.B

drawn by  
 dessiné par J.Brown

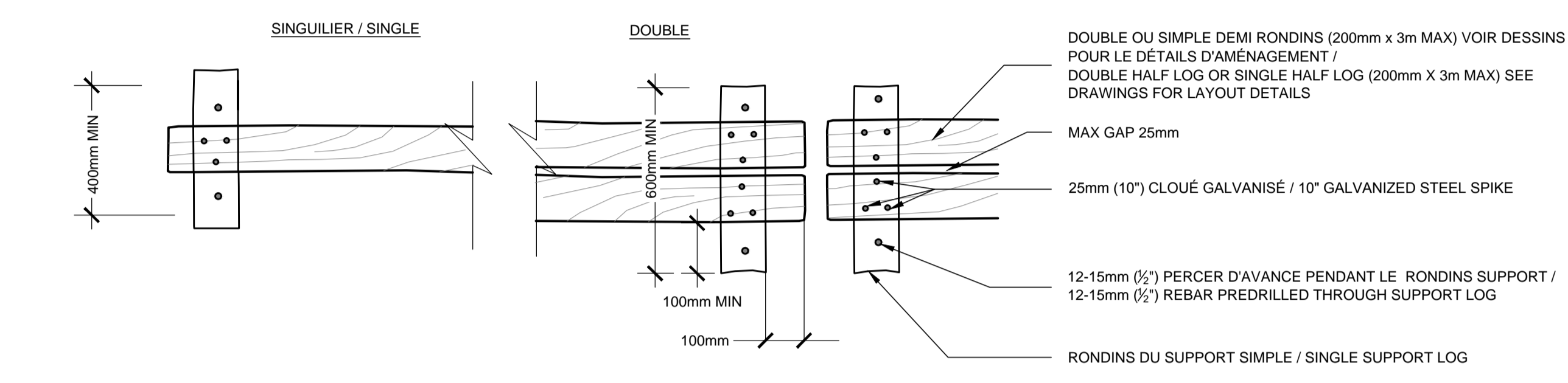
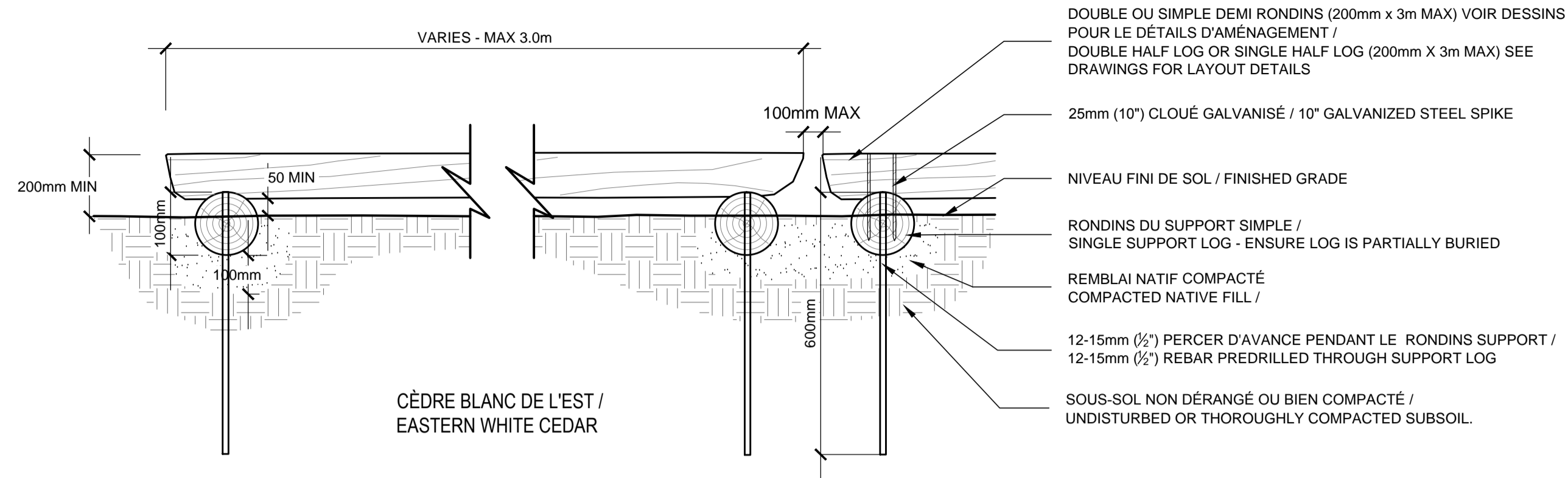
date Feb 2015 scale  
 échelle

NCC project no. sheet no.  
 no. du projet de la CCN no. de la feuille

DC-3035-11-10

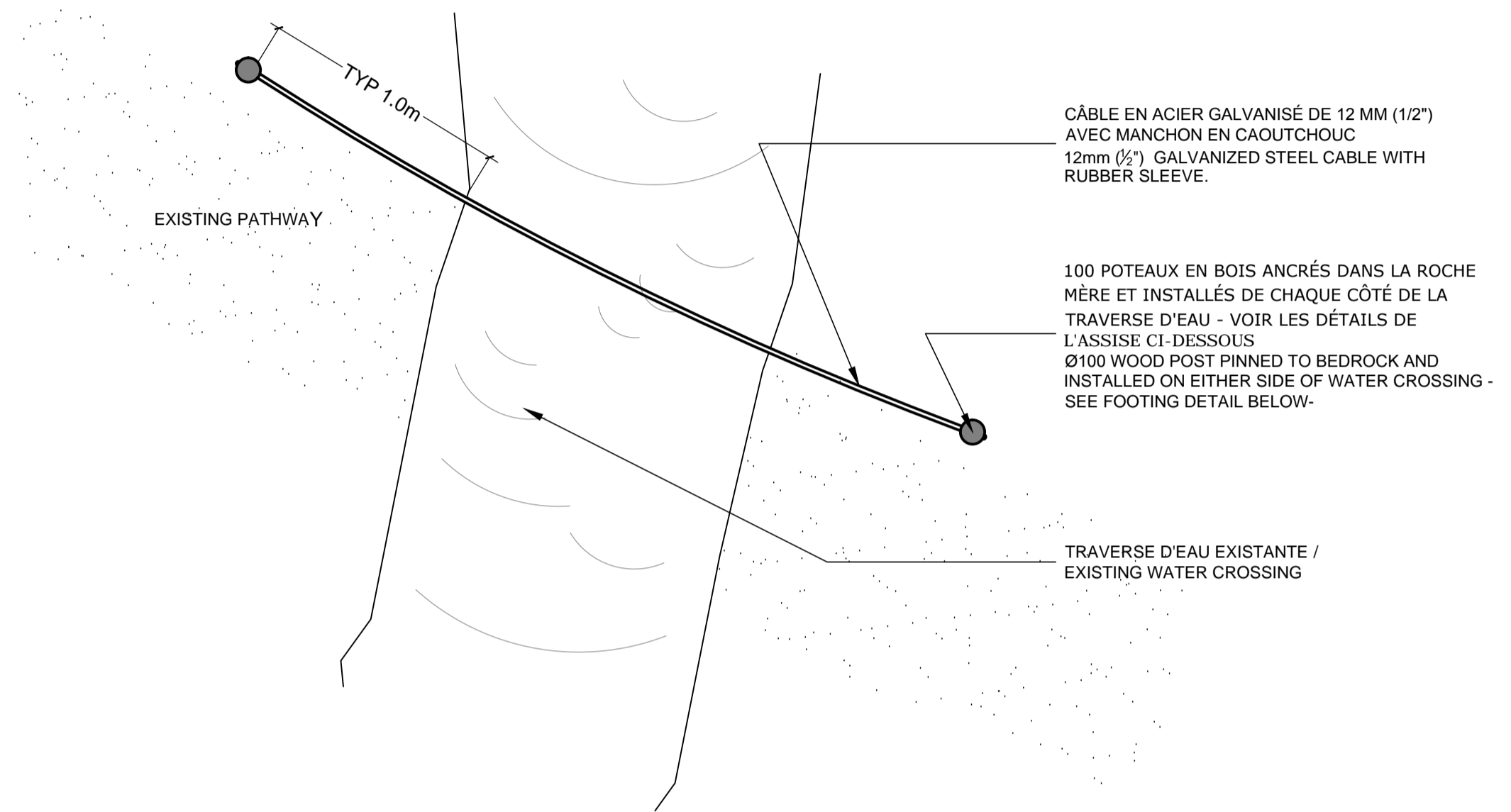
L7



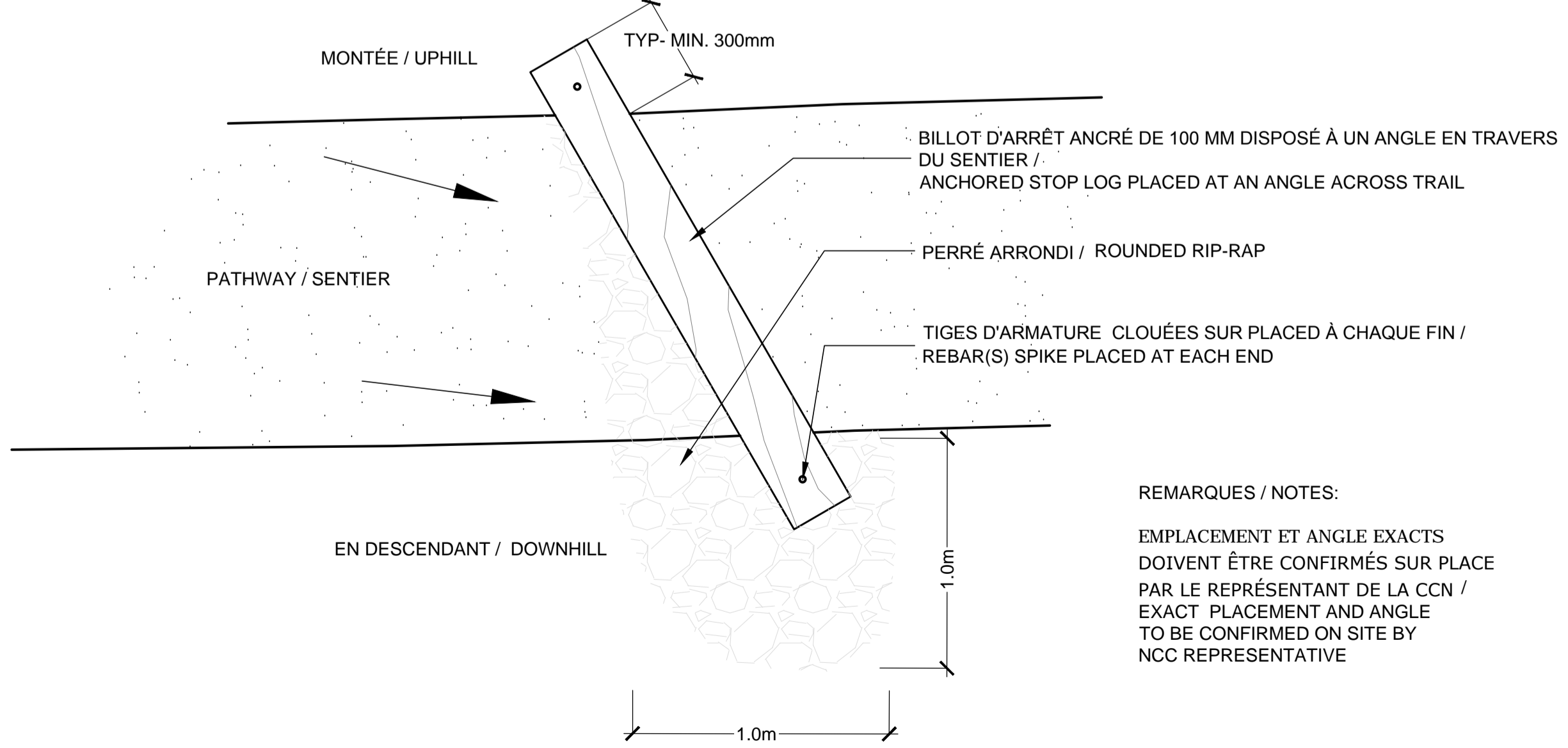
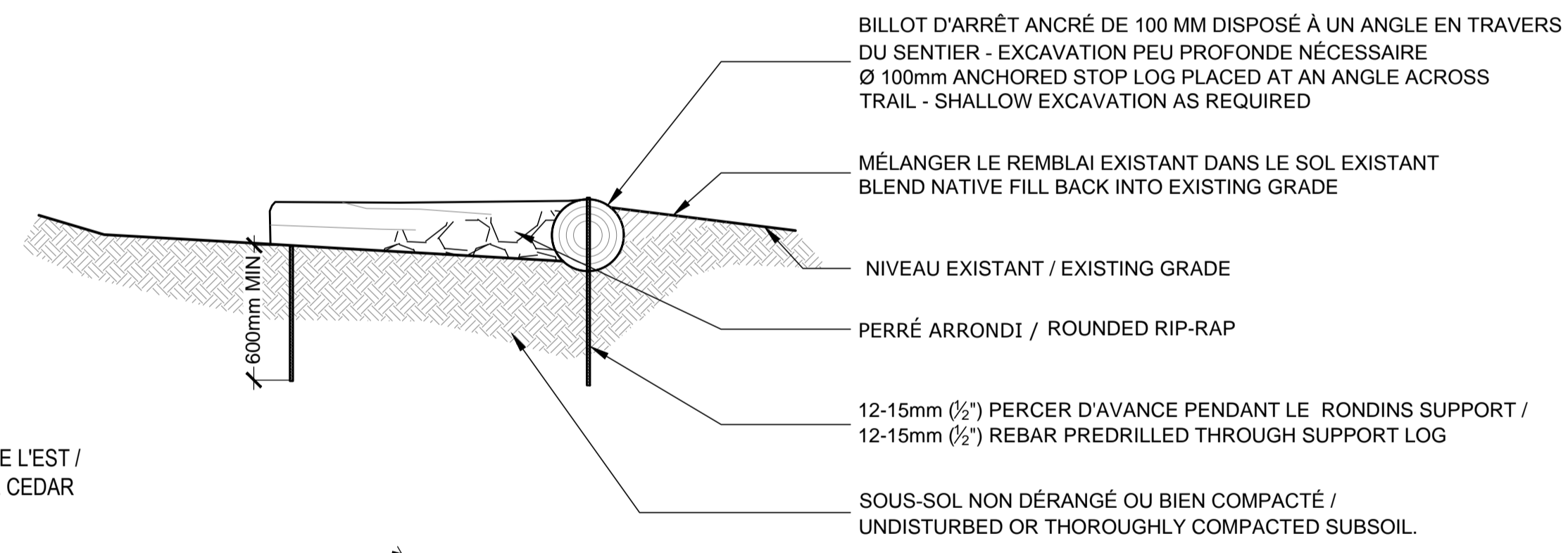


D01 BOG BRIDGE  
L08 PONTS DE MARAIS

NTS / SÉ



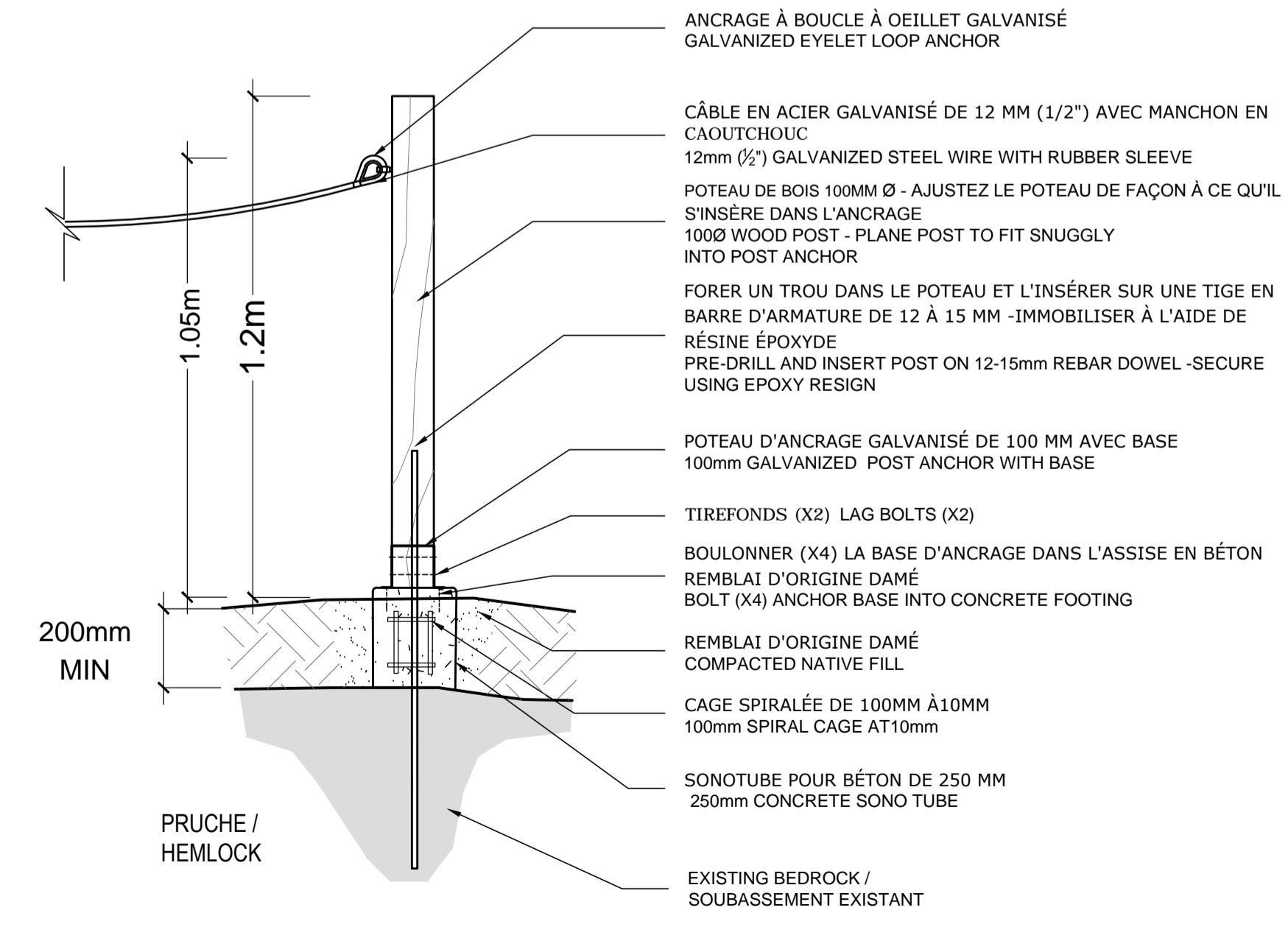
REMARQUES NOTES:  
L'EMPLACEMENT EXACT DE LA TRAVERSE DOIT ÊTRE DÉCIDÉ SUR PLACE PAR LE REPRÉSENTANT DE LA CCN EXACT CROSSING LOCATION TO BE DETERMINED ON SITE BY NCC REPRESENTATIVE



REMARQUES / NOTES:  
EMPLACEMENT ET ANGLE EXACTS DOIVENT ÊTRE CONFIRMÉS SUR PLACE PAR LE REPRÉSENTANT DE LA CCN / EXACT PLACEMENT AND ANGLE TO BE CONFIRMED ON SITE BY NCC REPRESENTATIVE

D02 WATER BAR  
L08 BARRES D'EAU

NTS / SÉ



D03 WATER CROSSING  
L08 ITRAVERSE DE LA RIVIÈRE

NTS / SÉ

issued or revised  
émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / emis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
projet

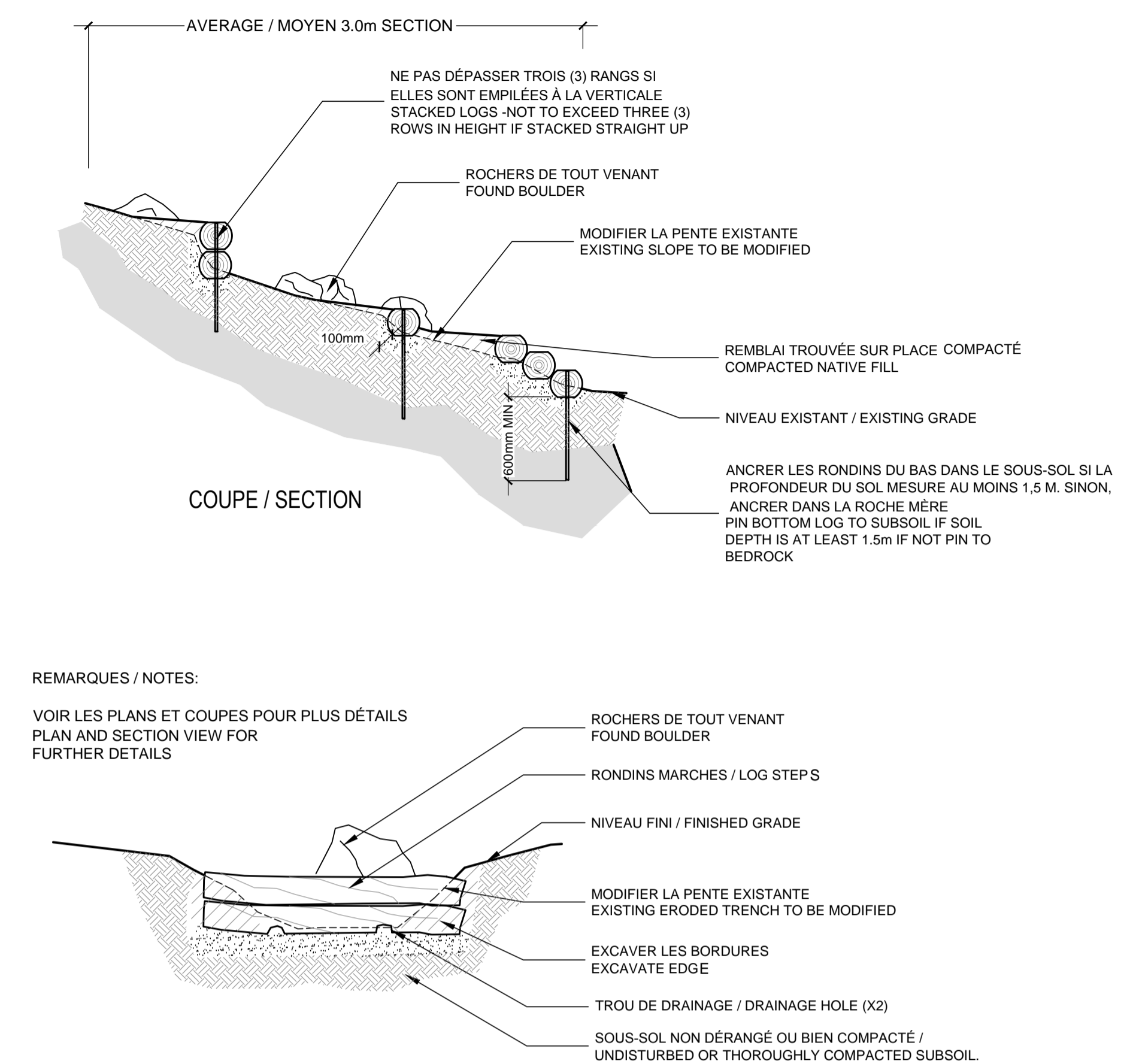
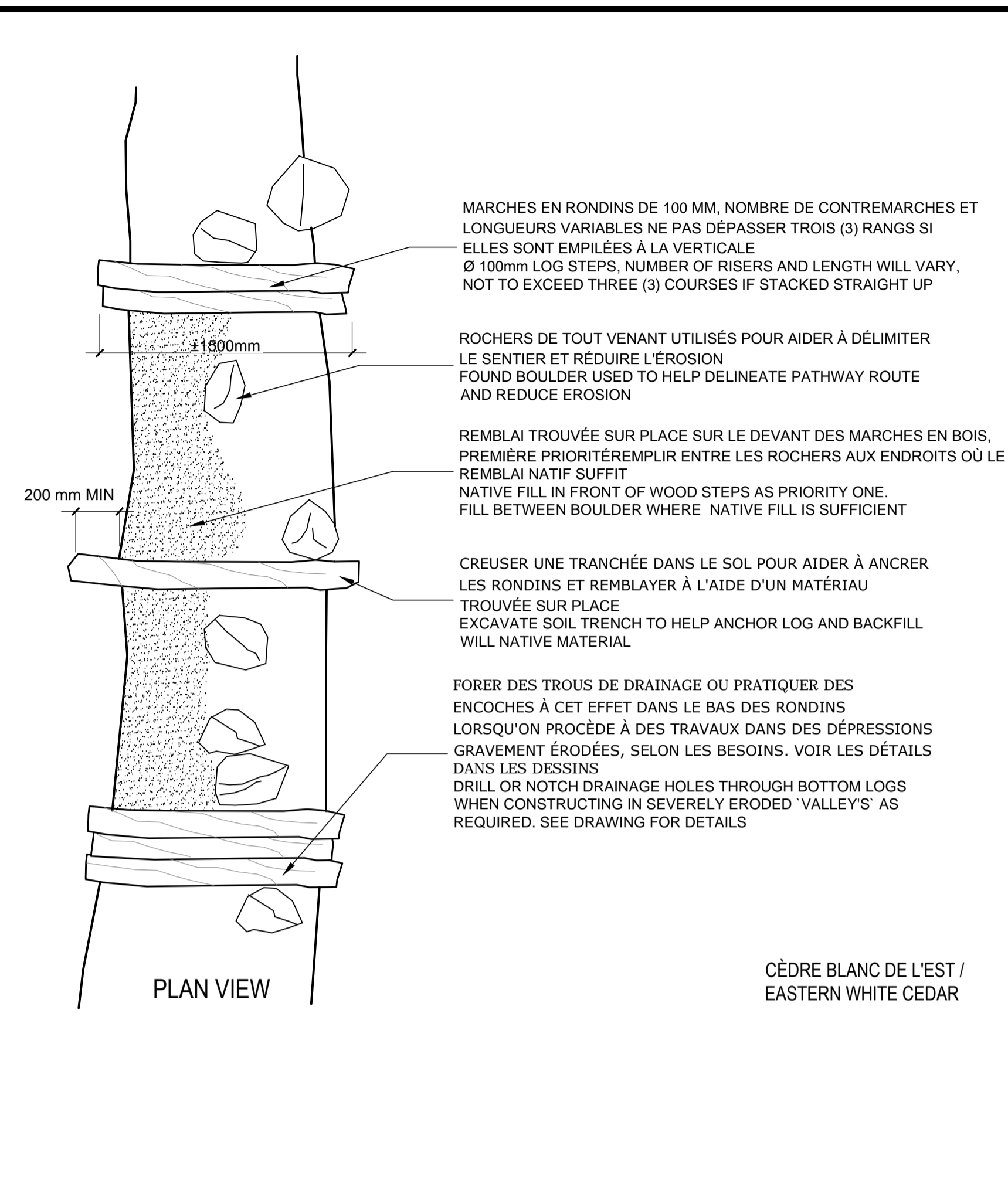
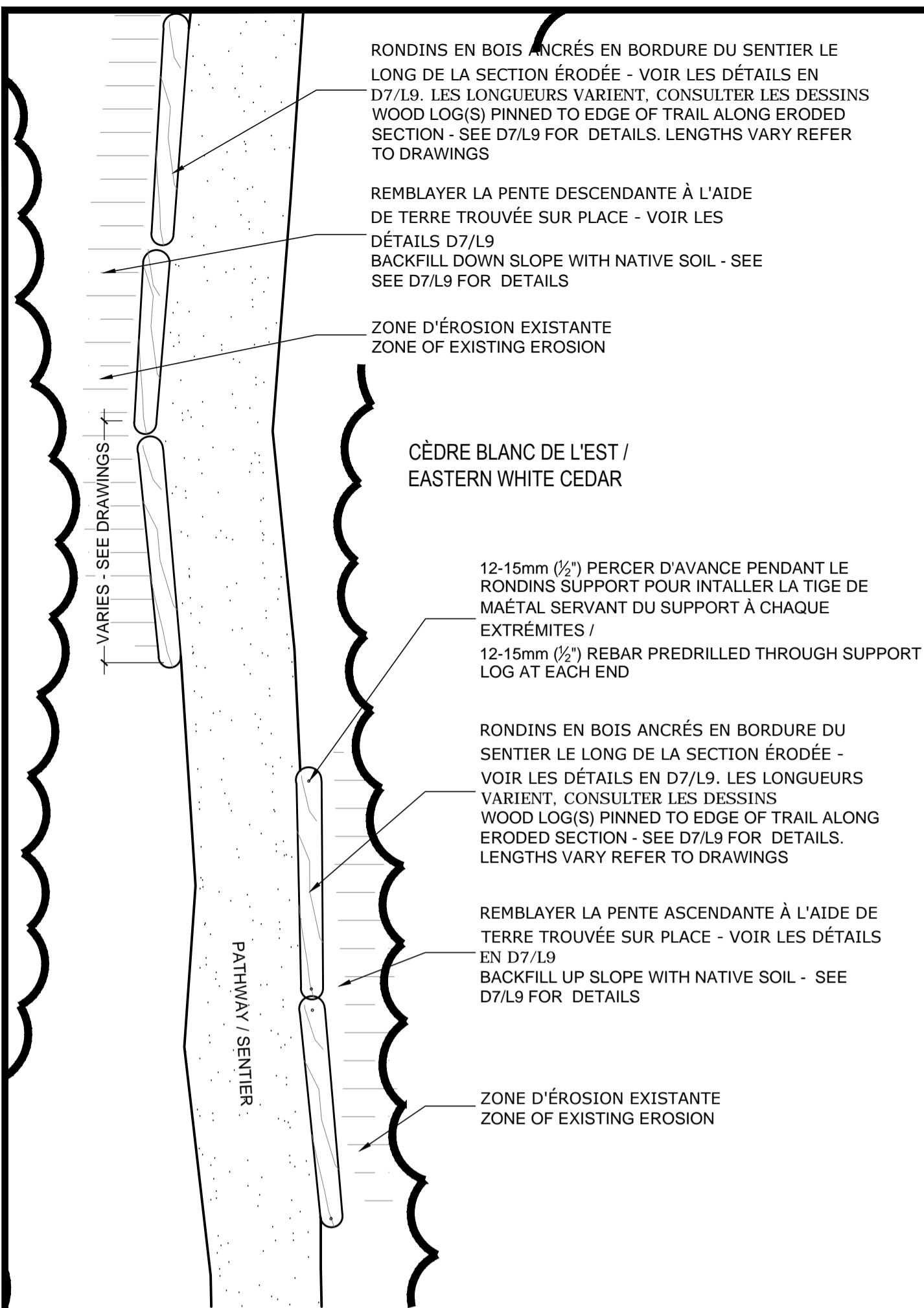
PG - RÉFECTION DU SENTIER DES  
CHUTES DE LUSKVILLE /  
GP - REHABILITATION  
OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
dessin

DÉTAILS / DETAILS

approved by  
approuvé par Y. Charette  
designed by  
conçu par Y. Charette, J. Brown  
drawn by  
dessiné par J. Brown  
date Jan 2015 scale échelle SCALE  
NCC project no. DC-3035-11-10 sheet no. no. de la feuille

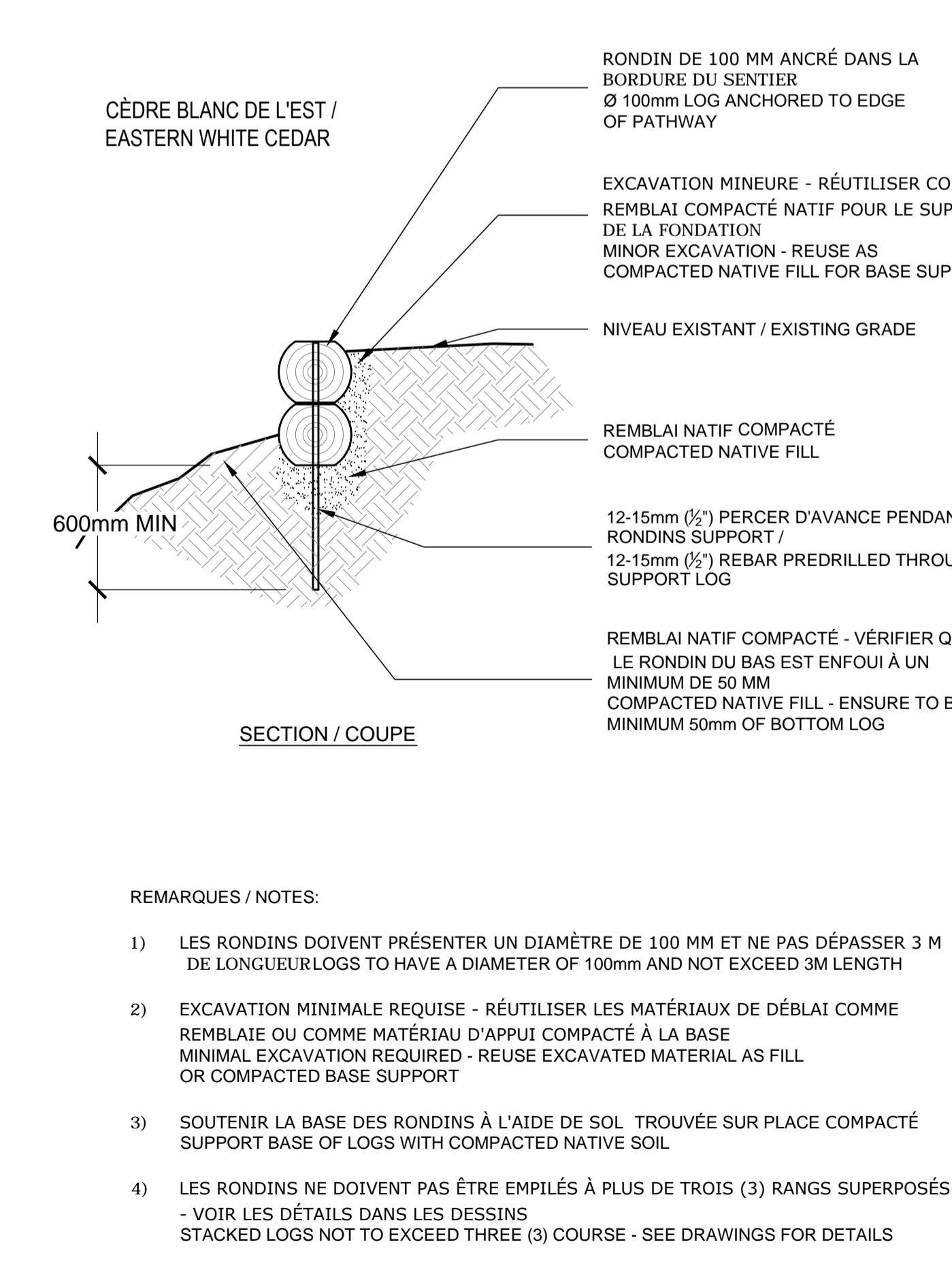
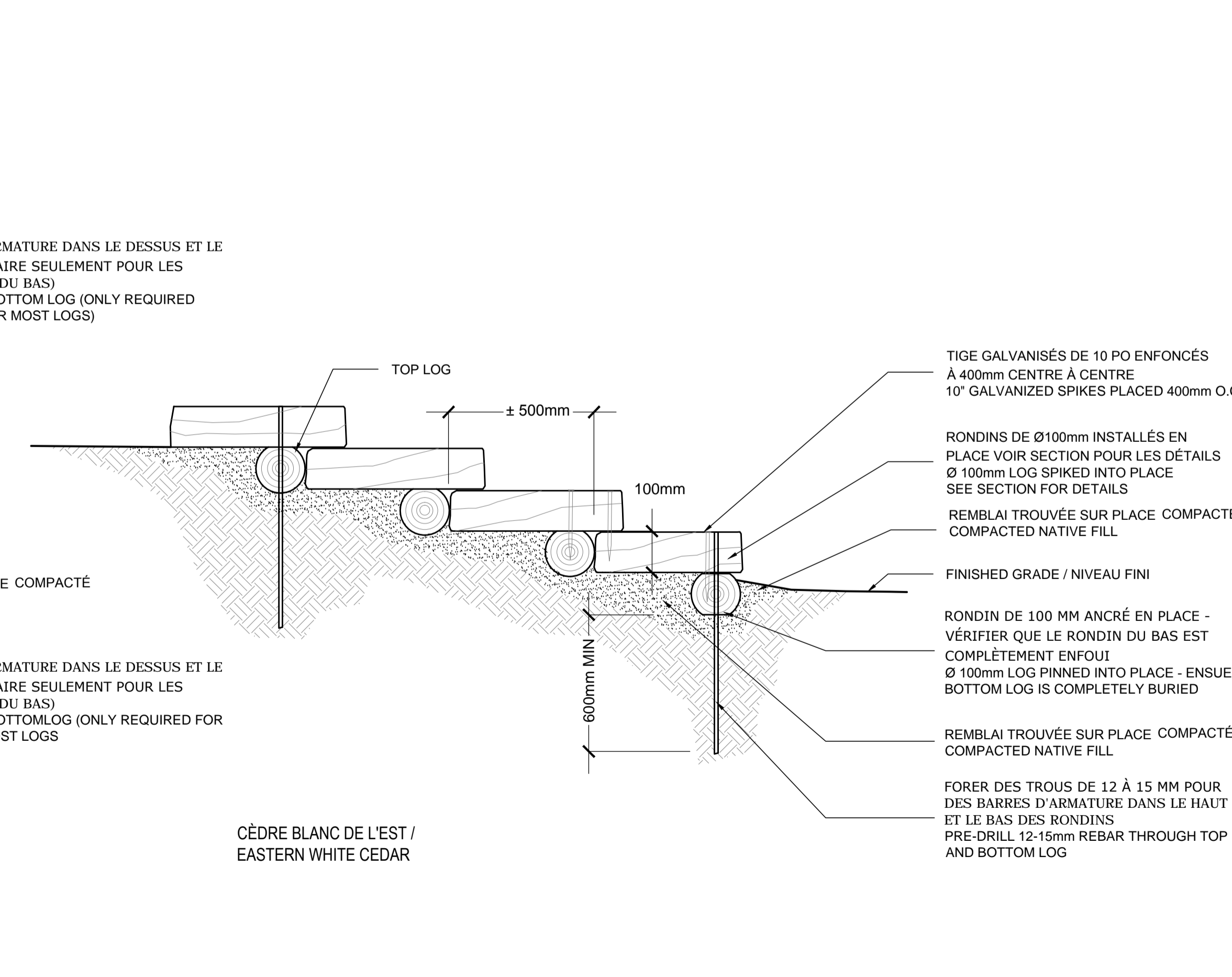
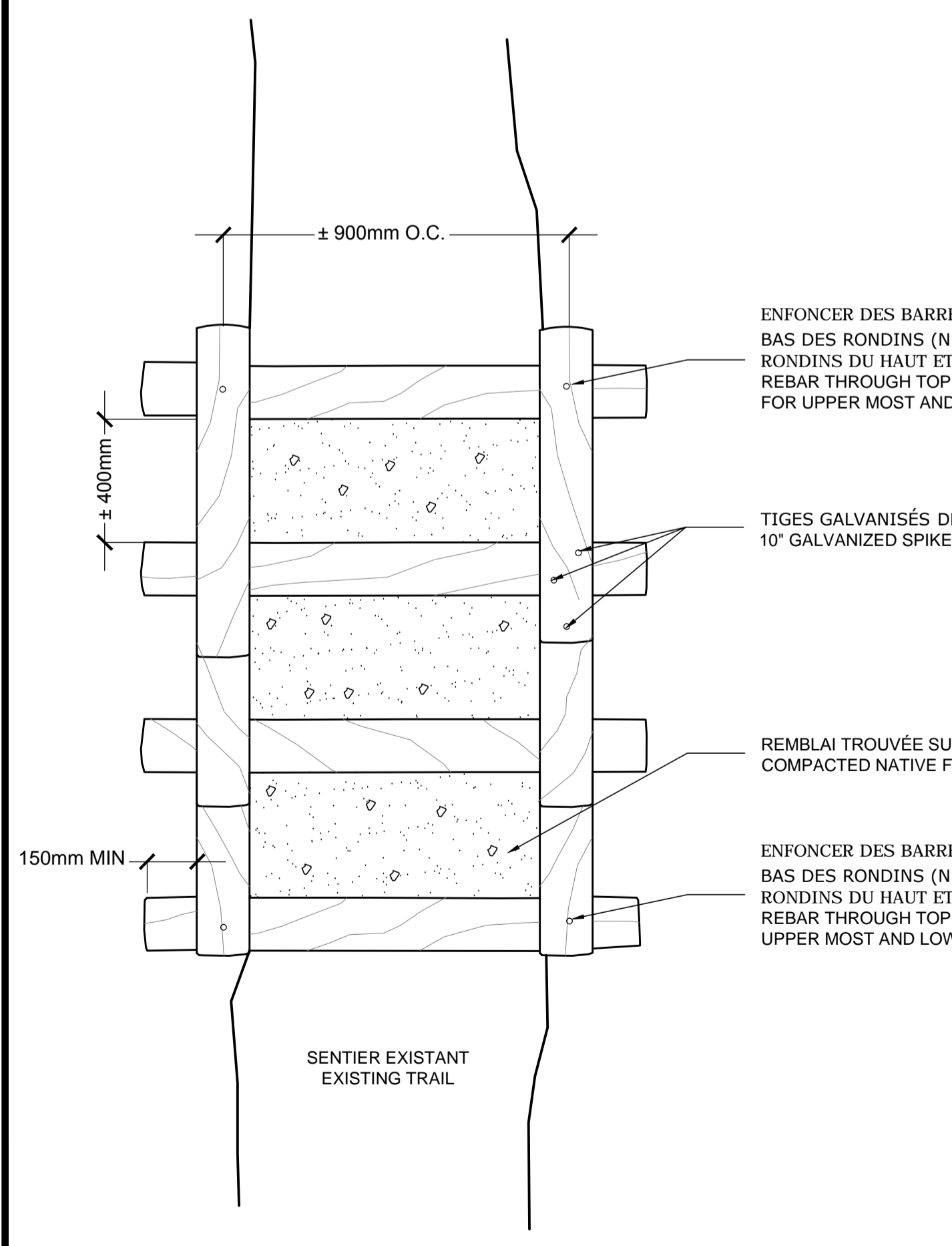
L08



D04 EROSION CONTROL EDGING NTS / SÉ  
L09 BORDURE DE CONTRÔLE DE L'ÉROSION

D05 LOG STAIRS TYPE I NTS / SÉ  
L09 ESCALIER EN RONDINS TYPE I

D07 EROSION CONTROL AND SIMPLE STAIR SECTION NTS / SÉ  
L09 CONTRÔLE DE L'ÉROSION ET ESCALIER EN RONDINS SIMPLE



D06 STRUCTURAL WOOD STEPS TYPE II NTS / SÉ  
L09 ESCALIER EN RONDINS STRUCTURAL TYPE II

D07 EROSION CONTROL AND SIMPLE STAIR SECTION NTS / SÉ  
L09 CONTRÔLE DE L'ÉROSION ET ESCALIER EN RONDINS SIMPLE

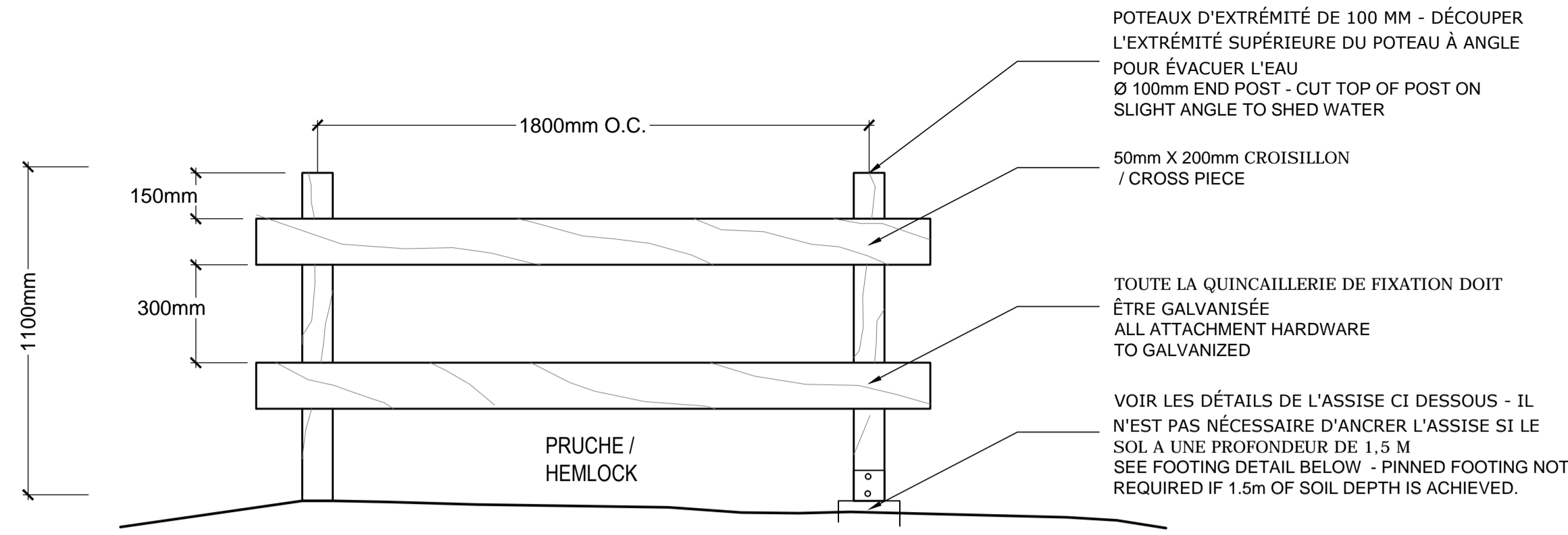
no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015
no.	description	date

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
dessin

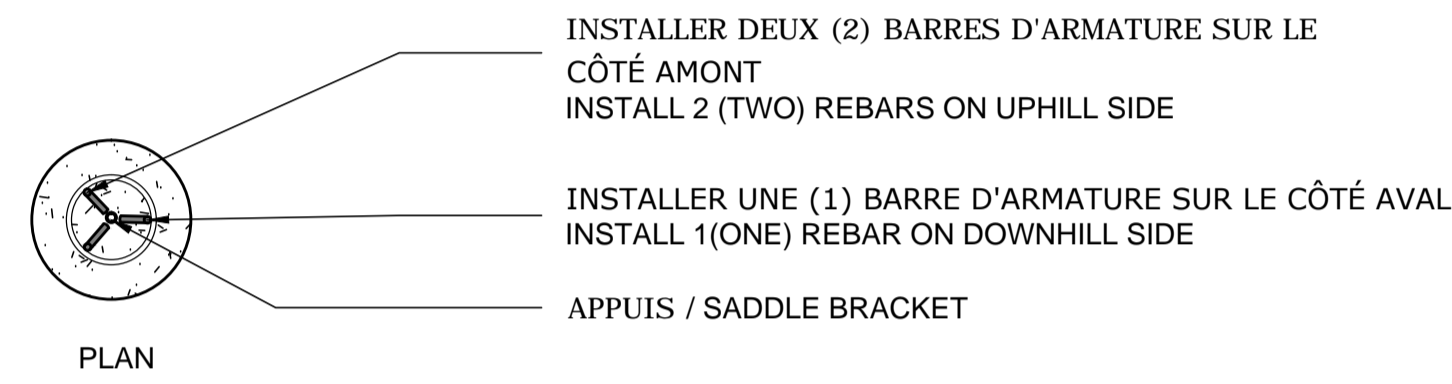
DÉTAILS / DETAILS

approved by approuvé par	Y. Charette
designed by conçu par	Y. Charette, J. Brown
drawn by dessiné par	J. Brown
date	Jan 2015
scale échelle	SCALE
NCC project no. no. du projet de la CCN	sheet no. no. de la feuille
DC-3035-11-10	L09



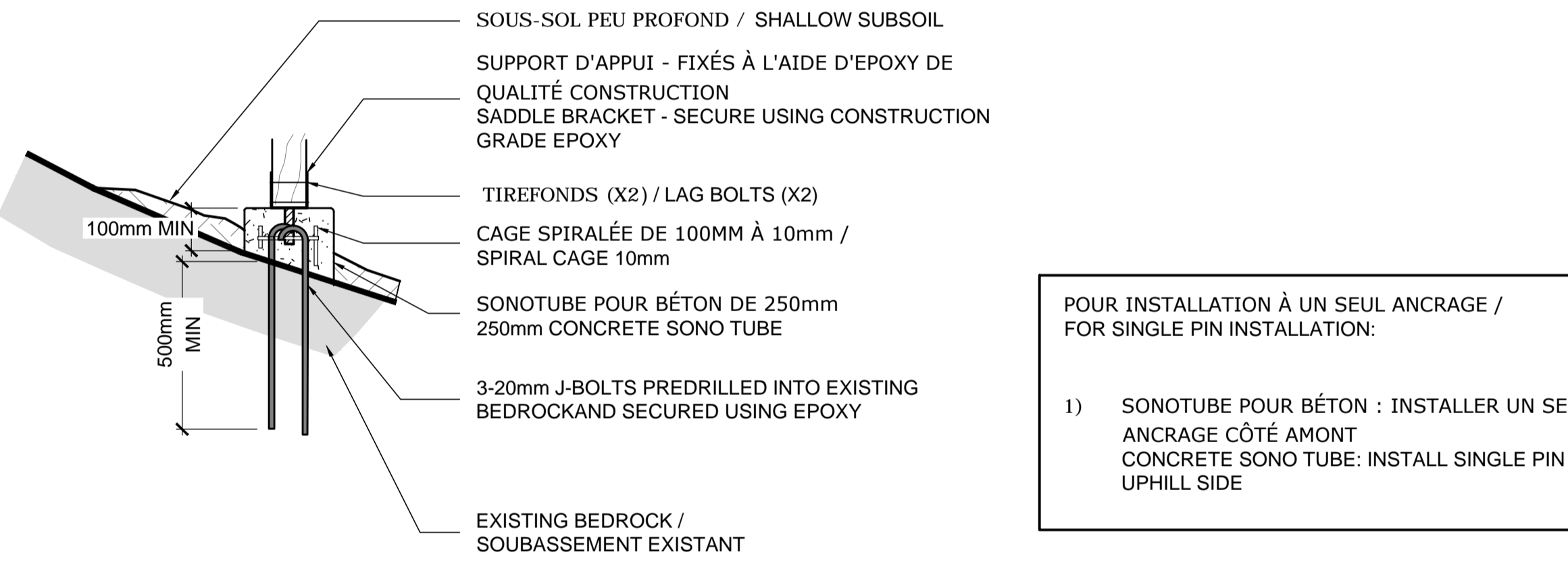
D08 WOOD FENCING  
L10 CLÔTURE EN BOIS

NTS / SÉ



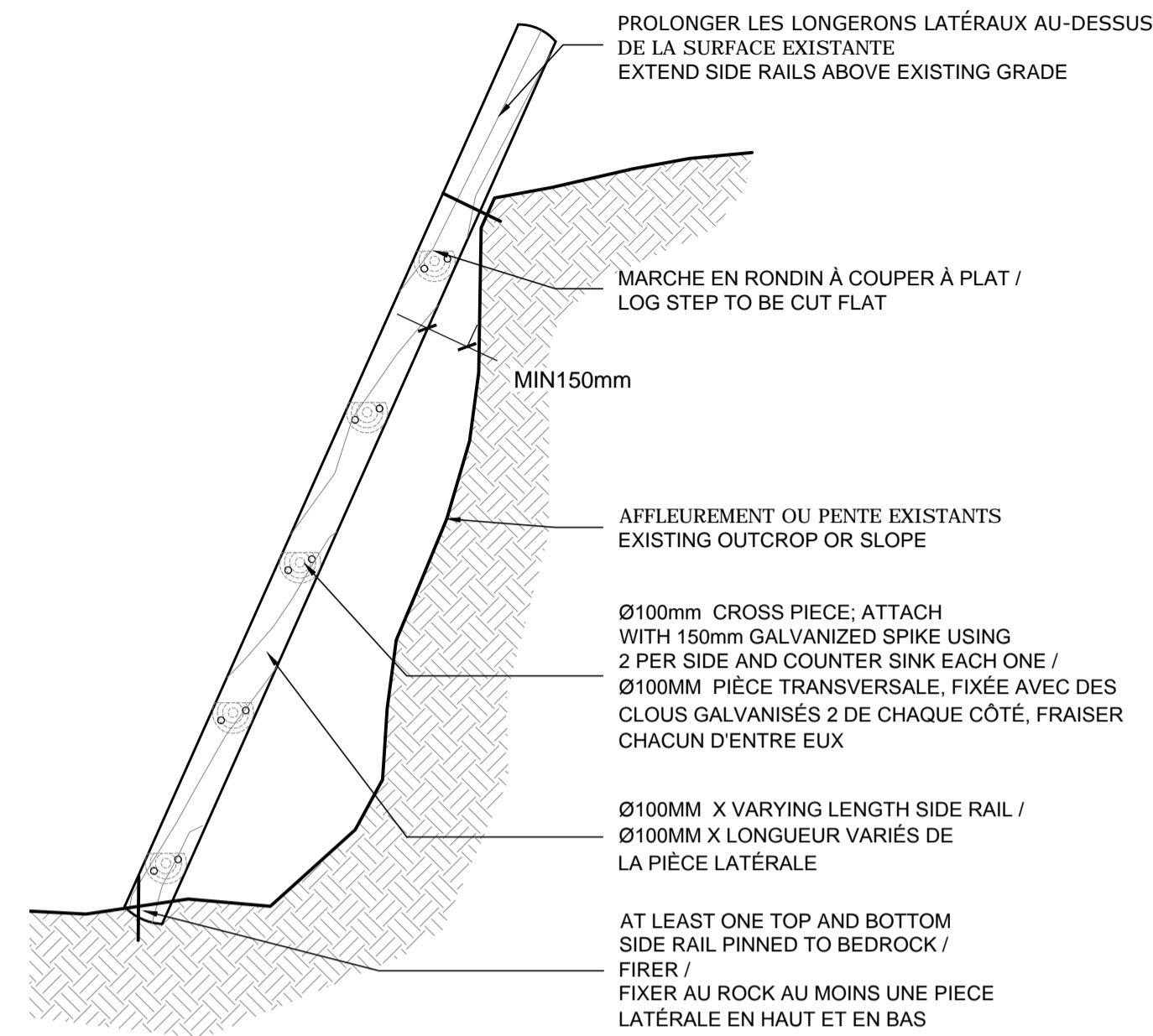
D09 SINGLE AND TRIPLE PIN TO BEDROCK  
L10 SEMELLE ANCRÉE À LA ROCHE-MÈRE (SIMPLE ET TRIPLE)

NTS / SÉ



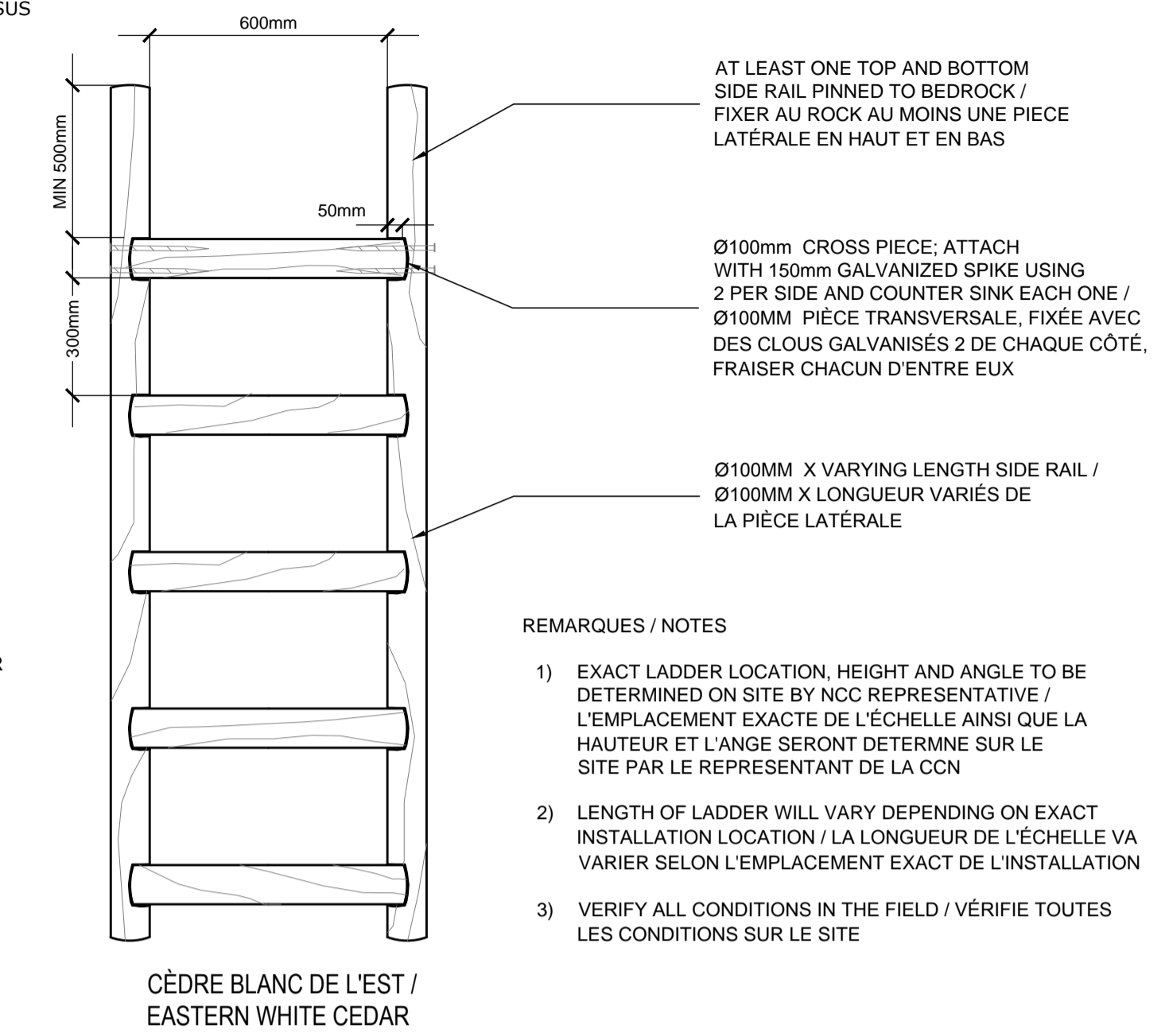
D10 DIMENSIONAL LUMBER STAIRS TYPE III  
L10 ESCALIERS EN BOIS D'ŒUVRE DE DIMENSIONS COURANTES TYPE III

NTS / SÉ



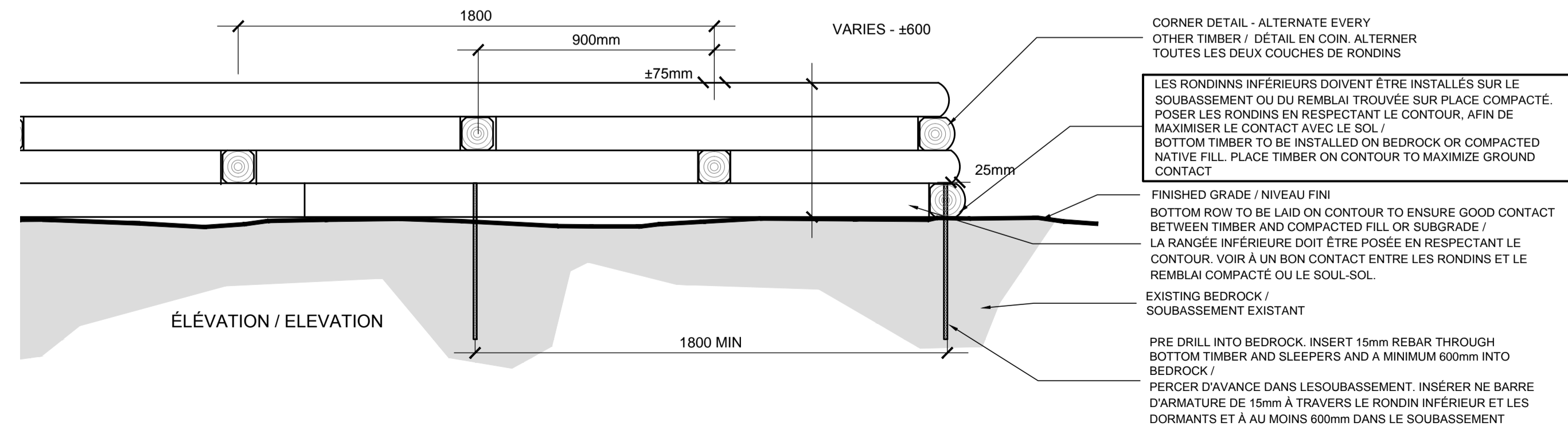
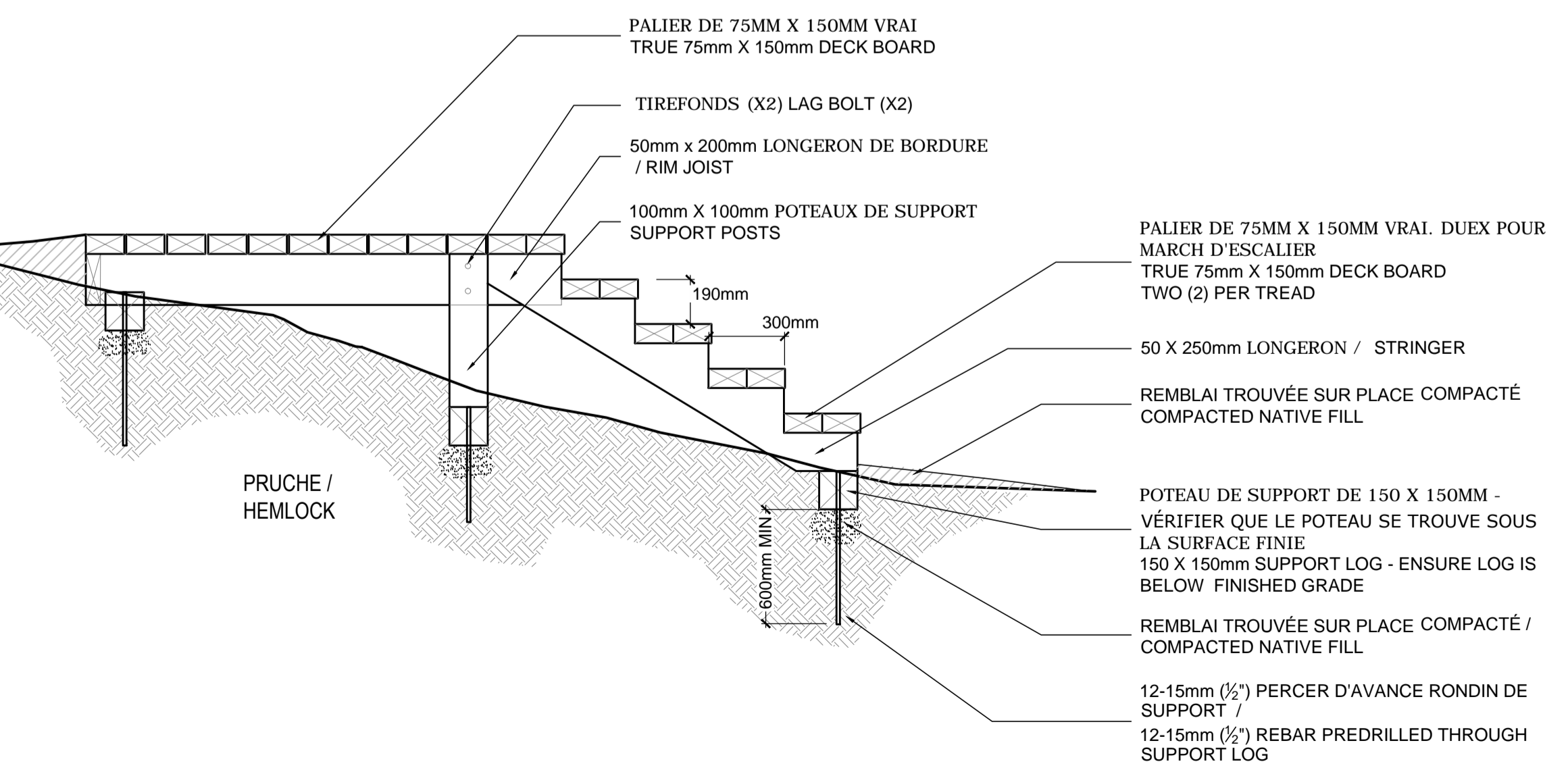
D11 TIMBER LADDER  
L10 ÉCHELLE EN BOIS DE SCIAGE

NTS / SÉ



D12 TIMBER RETAINING WALL  
L10 MURS DE RETENUE EN BOIS

NTS / SÉ



D13 DIMENSIONAL LUMBER STAIRS TYPE III  
L10 ESCALIERS EN BOIS D'ŒUVRE DE DIMENSIONS COURANTES TYPE III

NTS / SÉ

issued or revised  
émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / emis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
projet

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES  
CHUTES DE LUSKVILLE /  
GP - REHABILITATION  
OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
dessin

DÉTAILS / DETAILS

approved by  
approuvé par

Y. Charette

designed by  
conçu par

Y. Charette, J. Brown

drawn by  
dessiné par

J. Brown

date

Jan 2015

scale  
échelle

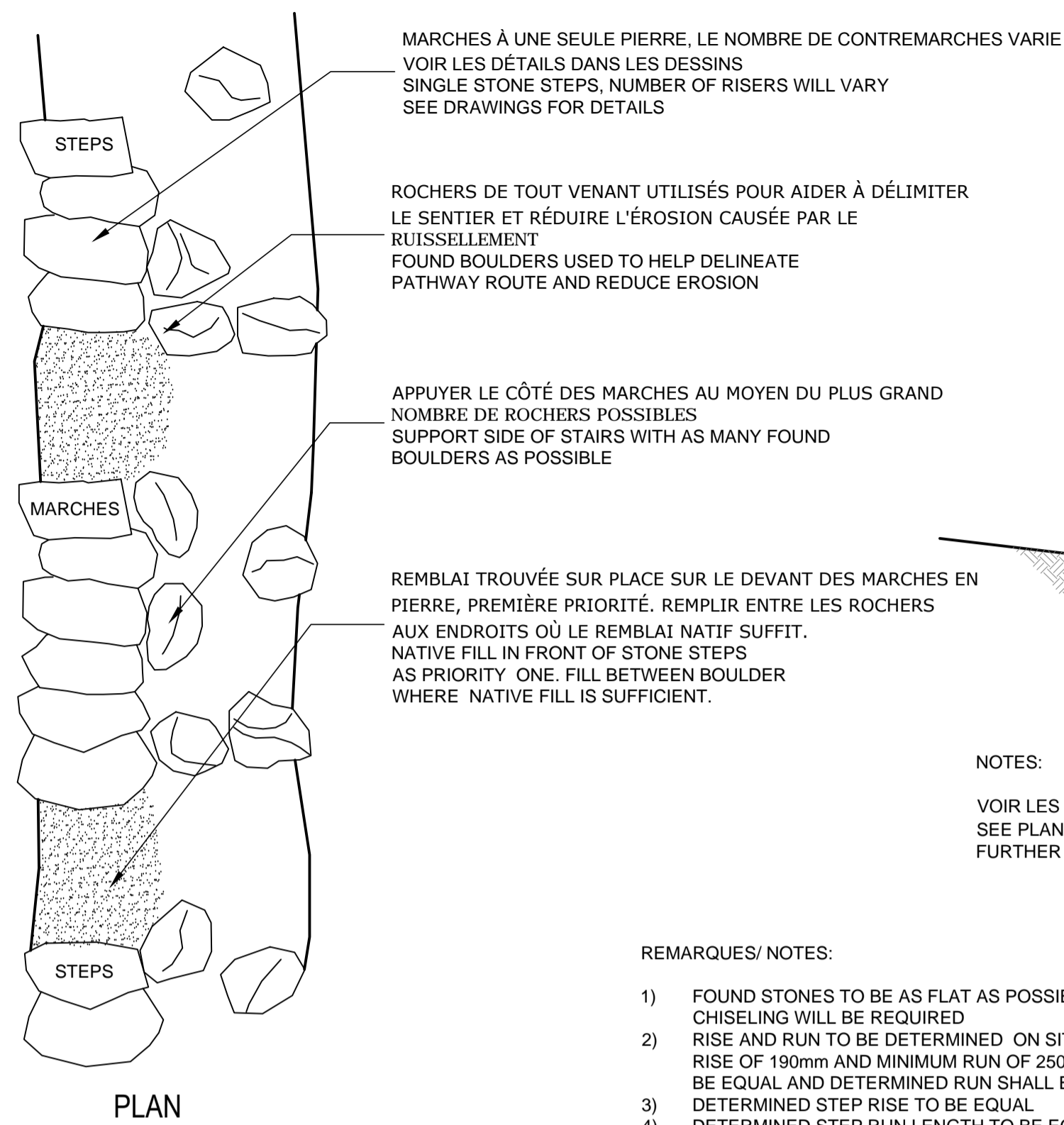
SCALE

NCC project no.  
no. du projet de la CCN

sheet no.  
no. de la feuille

DC-3035-11-10

L10

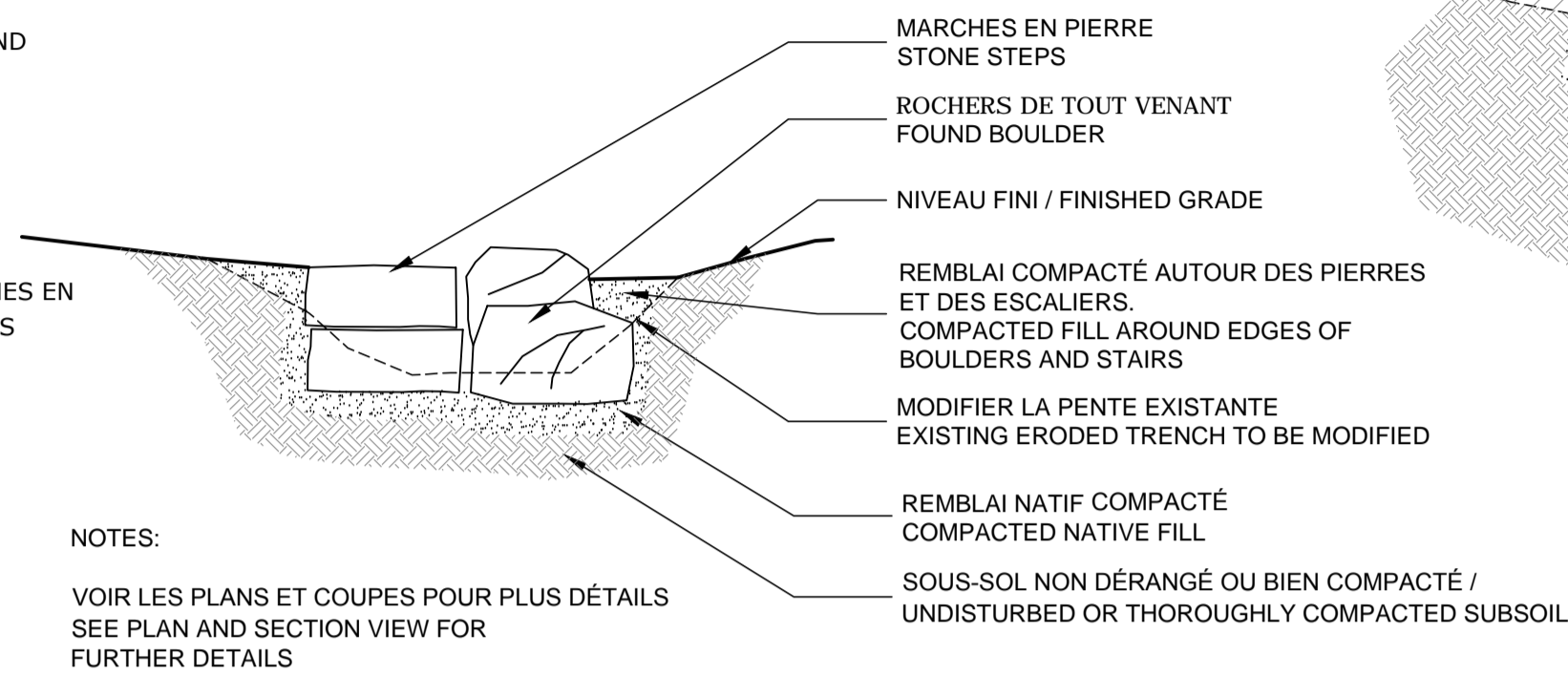


MARCHES À UNE SEULE PIERRE. LE NOMBRE DE CONTREMARCHES VARIE. VOIR LES DÉTAILS DANS LES DESSINS  
SINGLE STONE STEPS. NUMBER OF RISERS WILL VARY. SEE DRAWINGS FOR DETAILS

ROCHERS DE TOUT VENANT UTILISÉS POUR AIDER À DÉLIMITER LE SENTIER ET RÉDUIRE L'ÉROSION CAUSÉE PAR LE RUISSELLEMENT  
FOUND BOULDERS USED TO HELP DELINEATE PATHWAY ROUTE AND REDUCE EROSION

APPUYER LE CÔTÉ DES MARCHES AU MOYEN DU PLUS GRAND NOMBRE DE ROCHERS POSSIBLES  
SUPPORT SIDE OF STAIRS WITH AS MANY FOUND BOULDERS AS POSSIBLE

REMBLAI TROUVÉE SUR PLACE SUR LE DEVANT DES MARCHES EN PIERRE, PREMIÈRE PRIORITÉ. REMPLIR ENTRE LES ROCHERS AUX ENDROITS OÙ LE REMBLAI NATIF SUFFIT. NATIVE FILL IN FRONT OF STONE STEPS AS PRIORITY ONE. FILL BETWEEN BOULDER WHERE NATIVE FILL IS SUFFICIENT.

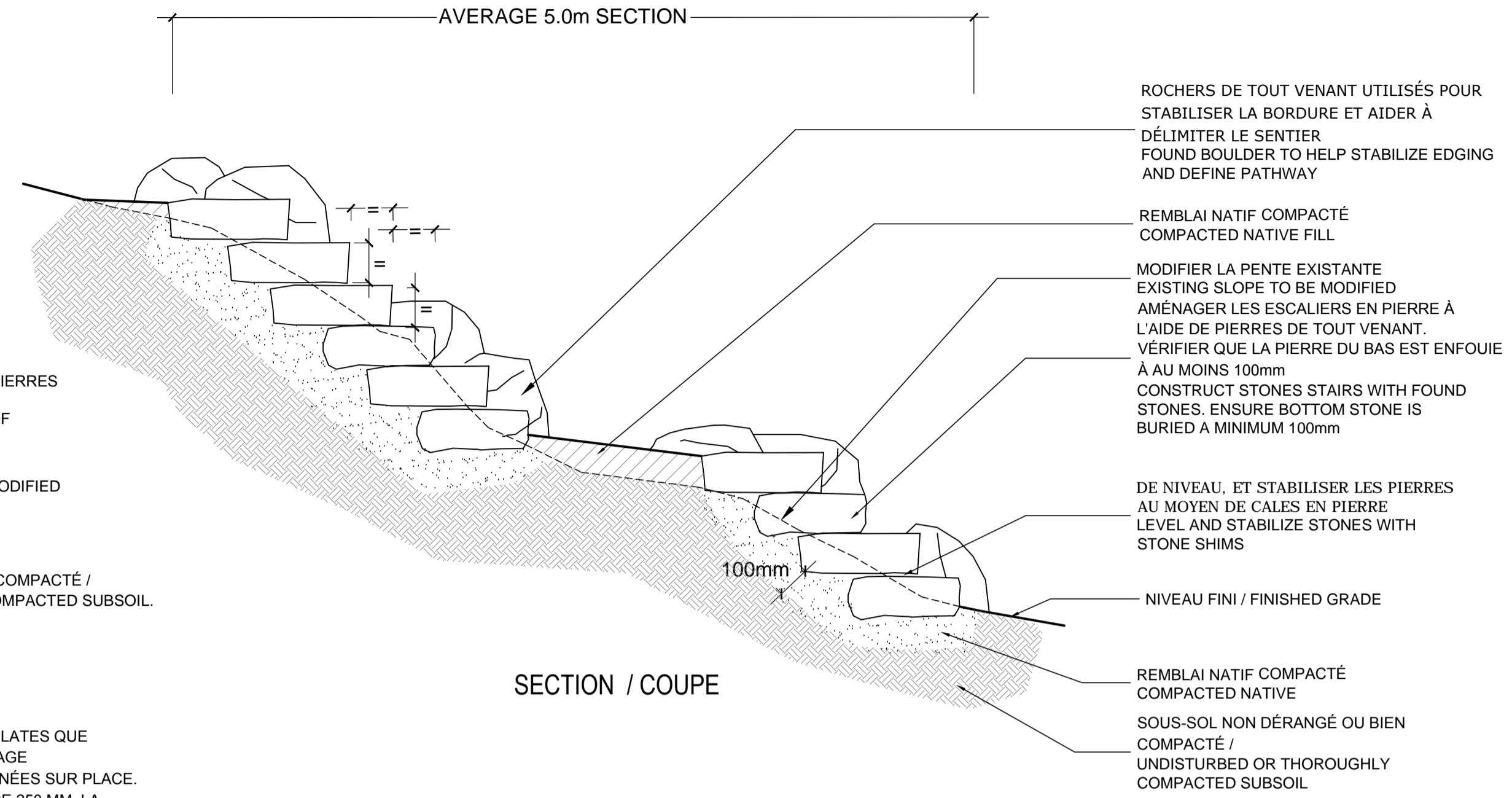


NOTES:  
VOIR LES PLANS ET COUPES POUR PLUS DÉTAILS  
SEE PLAN AND SECTION VIEW FOR FURTHER DETAILS

REMARQUES/ NOTES:

- 1) FOUND STONES TO BE AS FLAT AS POSSIBLE - MINOR CHISELING WILL BE REQUIRED
- 2) RISE AND RUN TO BE DETERMINED ON SITE. MAXIMUM RISE OF 190mm AND MINIMUM RUN OF 250mm. DETERMINED RISE SHALL BE EQUAL AND DETERMINED RUN SHALL BE EQUAL
- 3) DETERMINED STEP RISE TO BE EQUAL
- 4) DETERMINED STEP RUN LENGTH TO BE EQUAL
- 5) MINIMUM OVERLAP TO BE 150mm

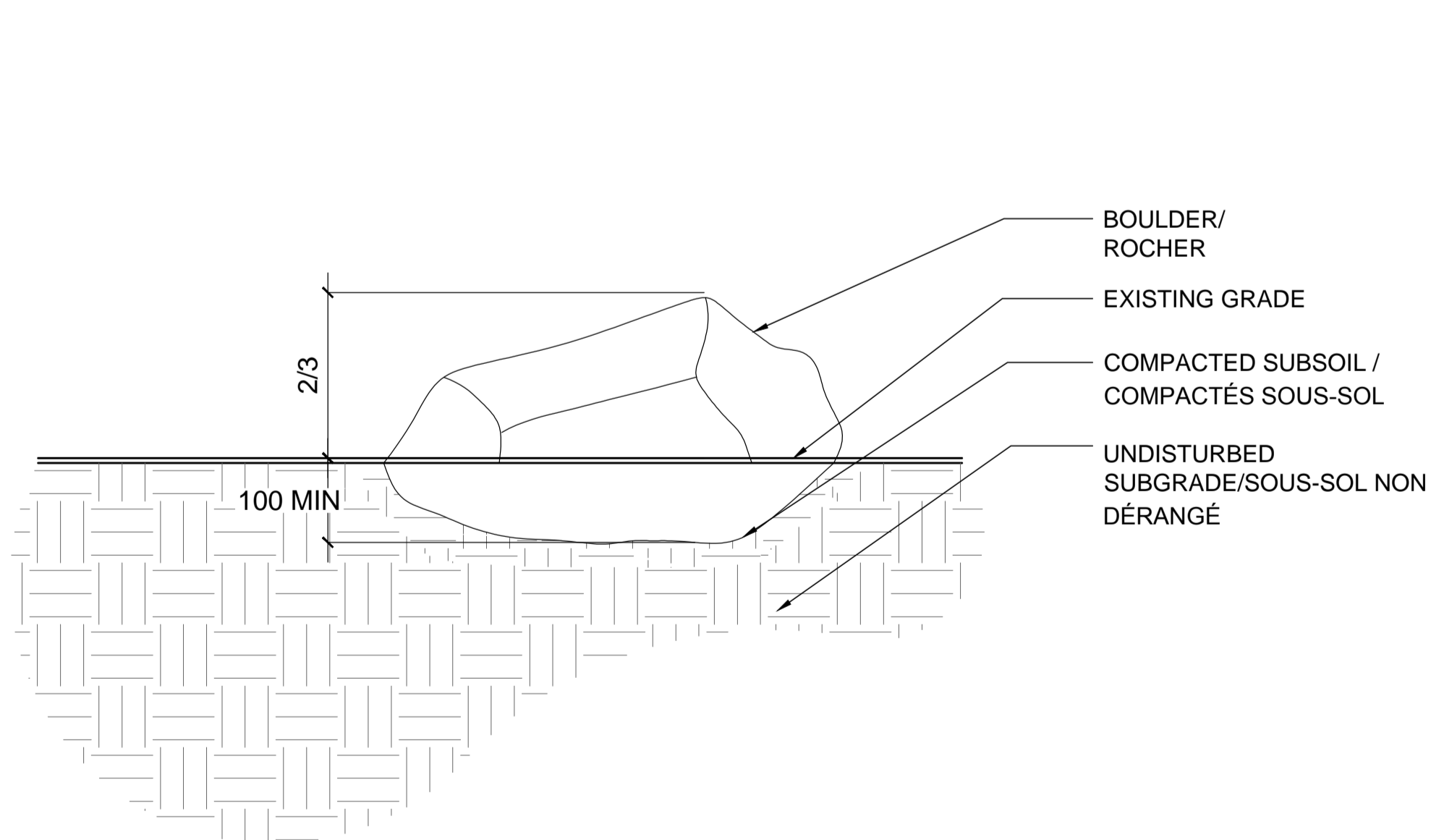
- 1) LES PIERRES DE TOUT VENANT DOIVENT ÊTRE AUSSI PLATES QUE POSSIBLE - IL FAUDRA PROCÉDER À UN LÉGER DRESSAGE
- 2) LA MONTÉE ET L'ALIGNEMENT DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉES SUR PLACE. MONTÉE MAXIMALE DE 190 MM ET COURSE MINIMALE DE 250 MM. LA MONTÉE DÉTERMINÉE DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE ET L'ALIGNEMENT DÉTERMINÉ DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE
- 3) LA MONTÉE DÉTERMINÉE DES MARCHES DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE
- 4) L'ALIGNEMENT DÉTERMINÉ DÉMARCHE DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE
- 5) CHEVAUCHEMENT D'AU MOINS 150 MM



SECTION / COUPE

D13 STONE STEPS AND SECTIONS  
L11 COUPE ET ESCALIER EN PIERRE

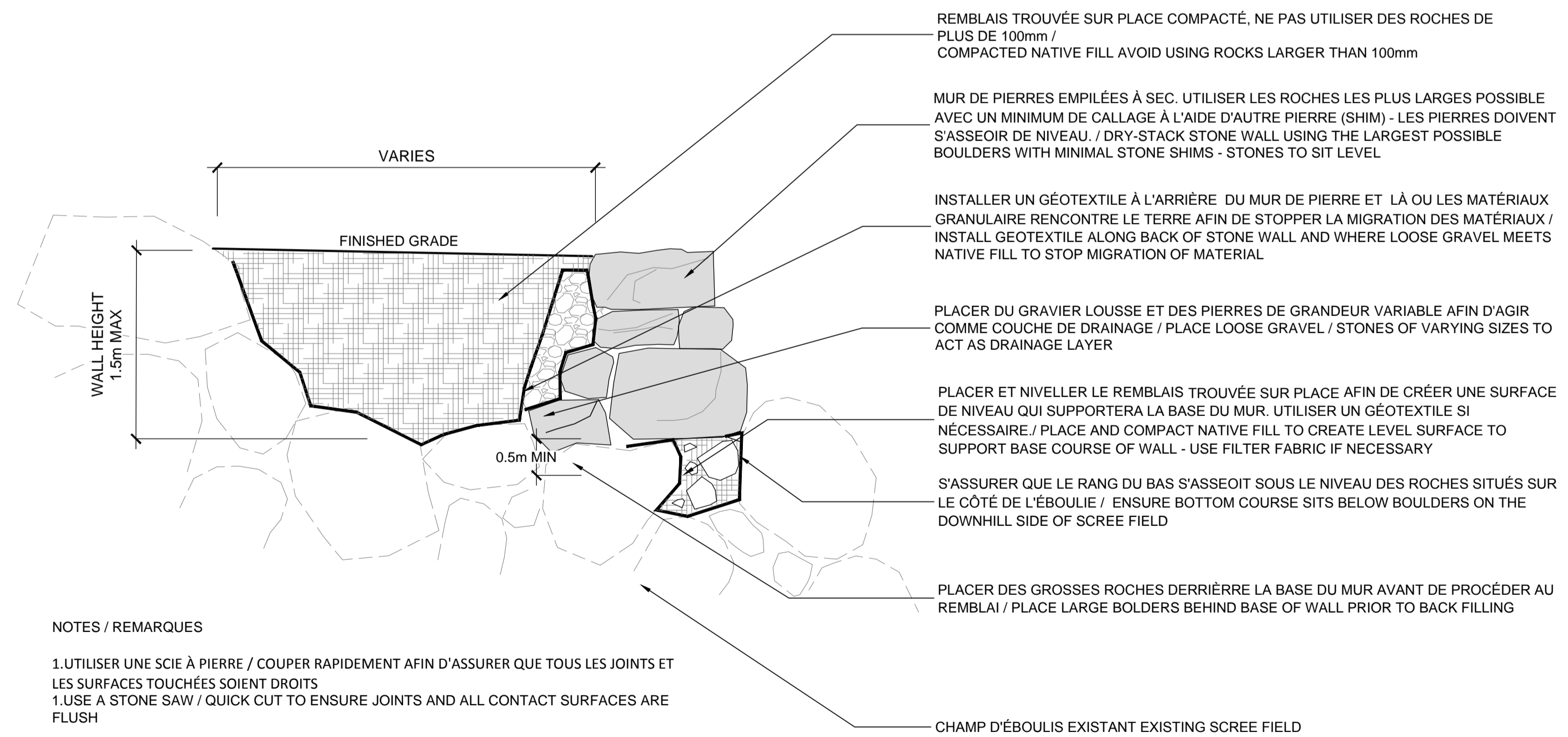
NTS / SÉ



2/3  
100 MIN

D14 SINGLE BOULDER INSTALLATION  
L11 INSTALLÉ DE ROCHER SIMPLE

NTS / SÉ



NOTES / REMARQUES

1. UTILISER UNE SCIE À PIERRE / COUPER RAPIDEMENT AFIN D'ASSURER QUE TOUS LES JOINTS ET LES SURFACES TOUCHÉES SOIENT DROITS  
1. USE A STONE SAW / QUICK CUT TO ENSURE JOINTS AND ALL CONTACT SURFACES ARE FLUSH

D15 STONE RETAINING WALL  
L11 MURE DE RETENUE EN PIERRE

NTS / SÉ

issued or revised  
émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	Issued for 85% comments	avril 2015

project  
projet

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES CHUTES DE LUSKVILLE / GP - REHABILITATION OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
dessin

DÉTAILS / DETAILS

approved by  
approuvé par Y. Charette

designed by  
conçu par Y. Charette, J. Brown

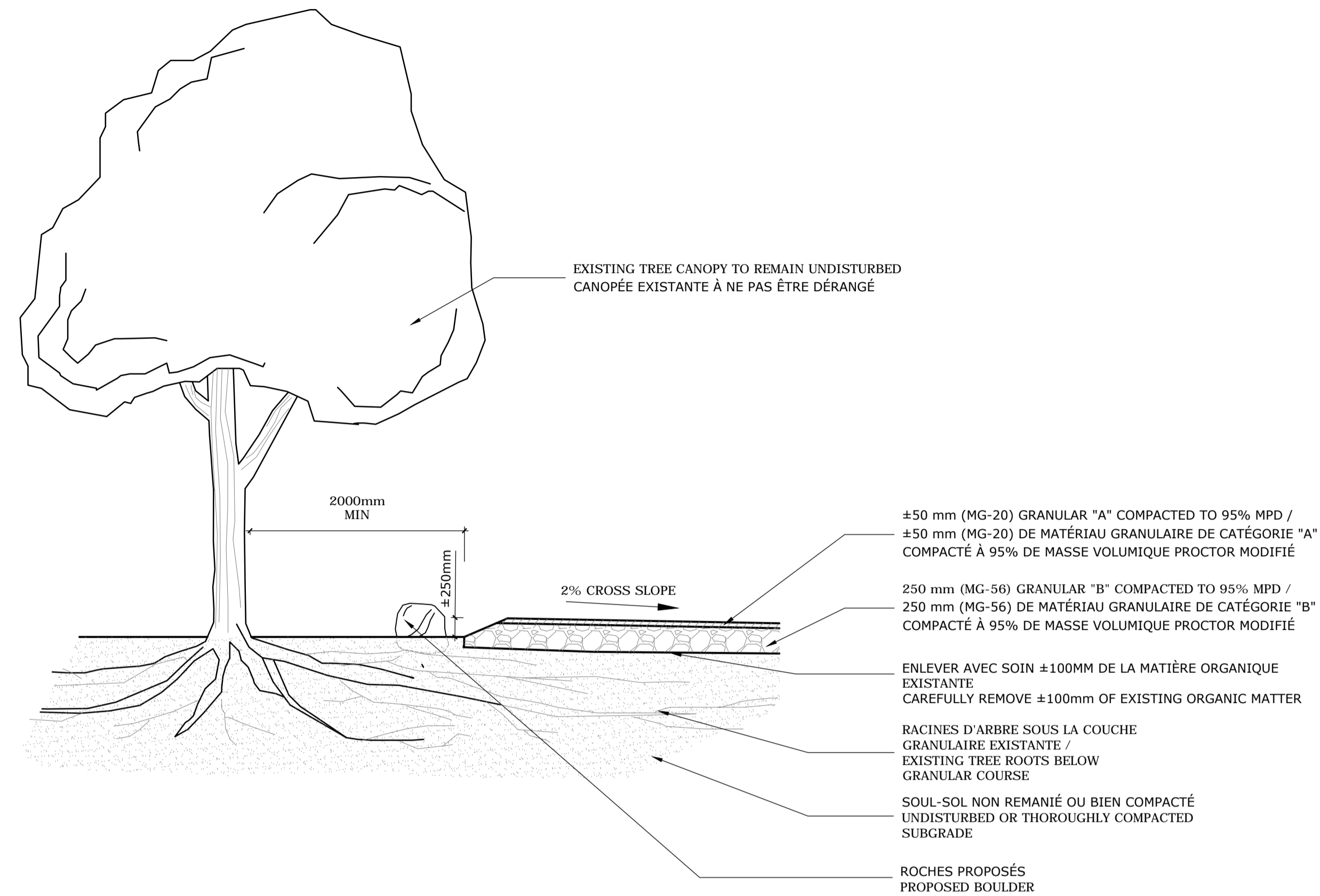
drawn by  
dessiné par J. Brown

date Jan 2015 scale échelle SCALE

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille

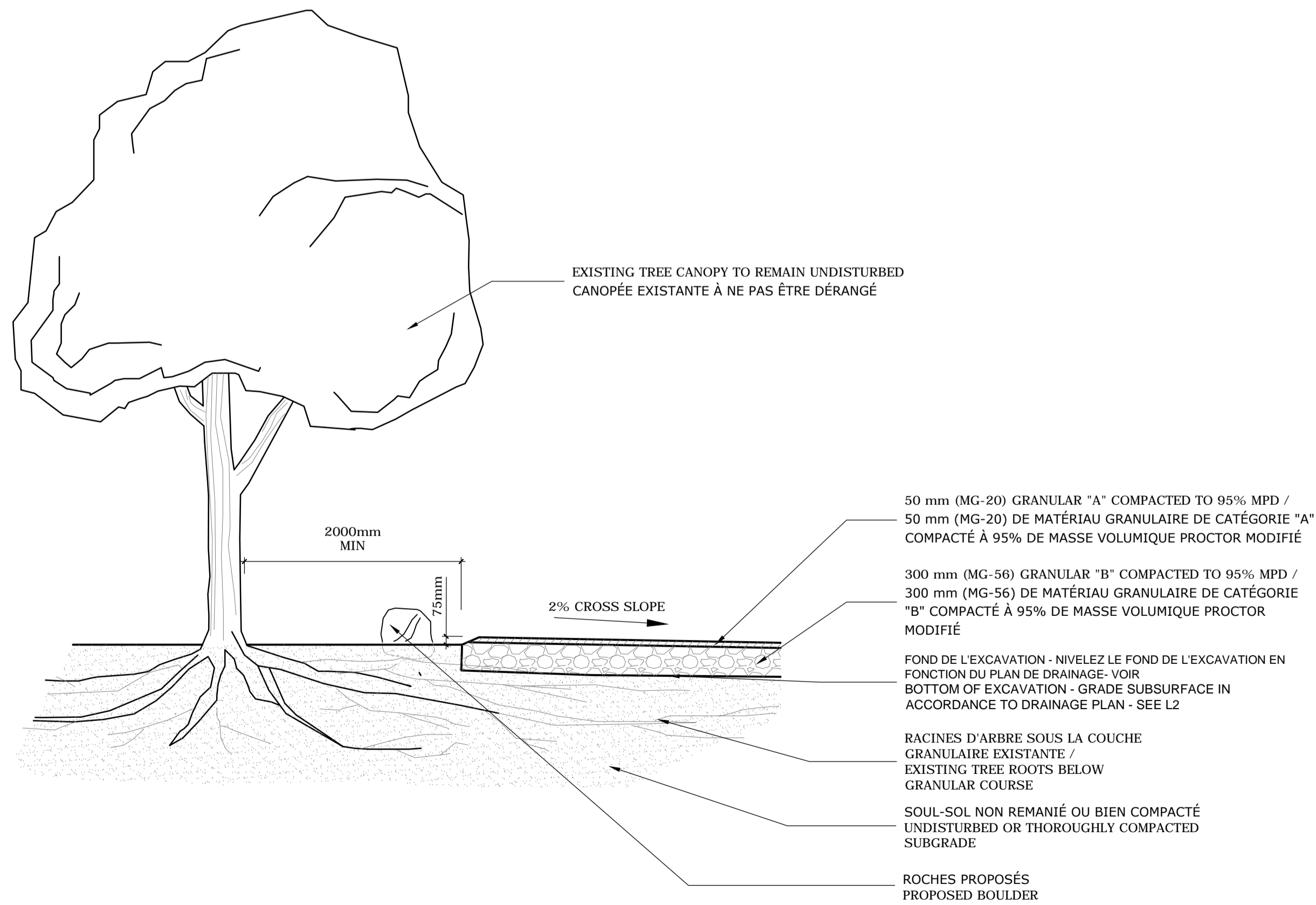
DC-3035-11-10

L11



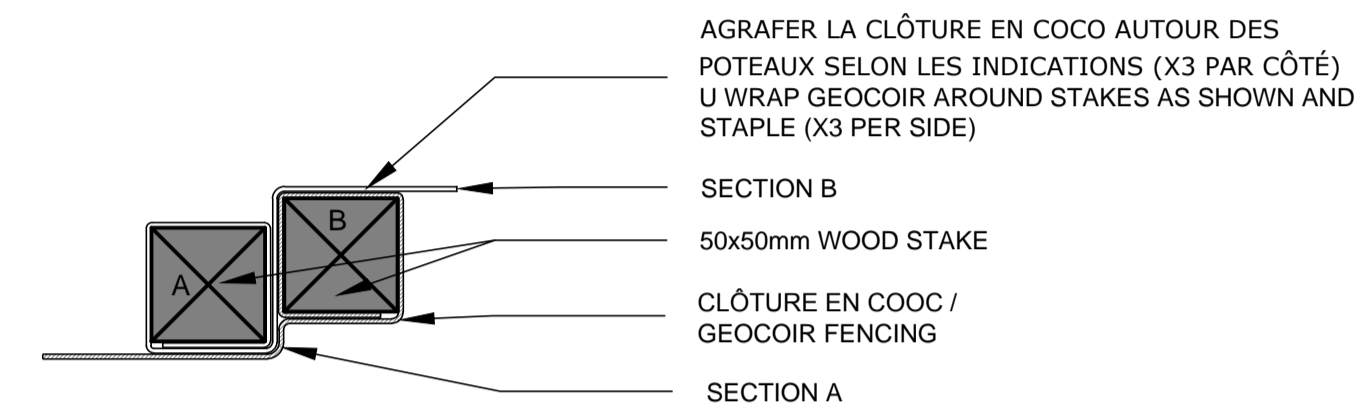
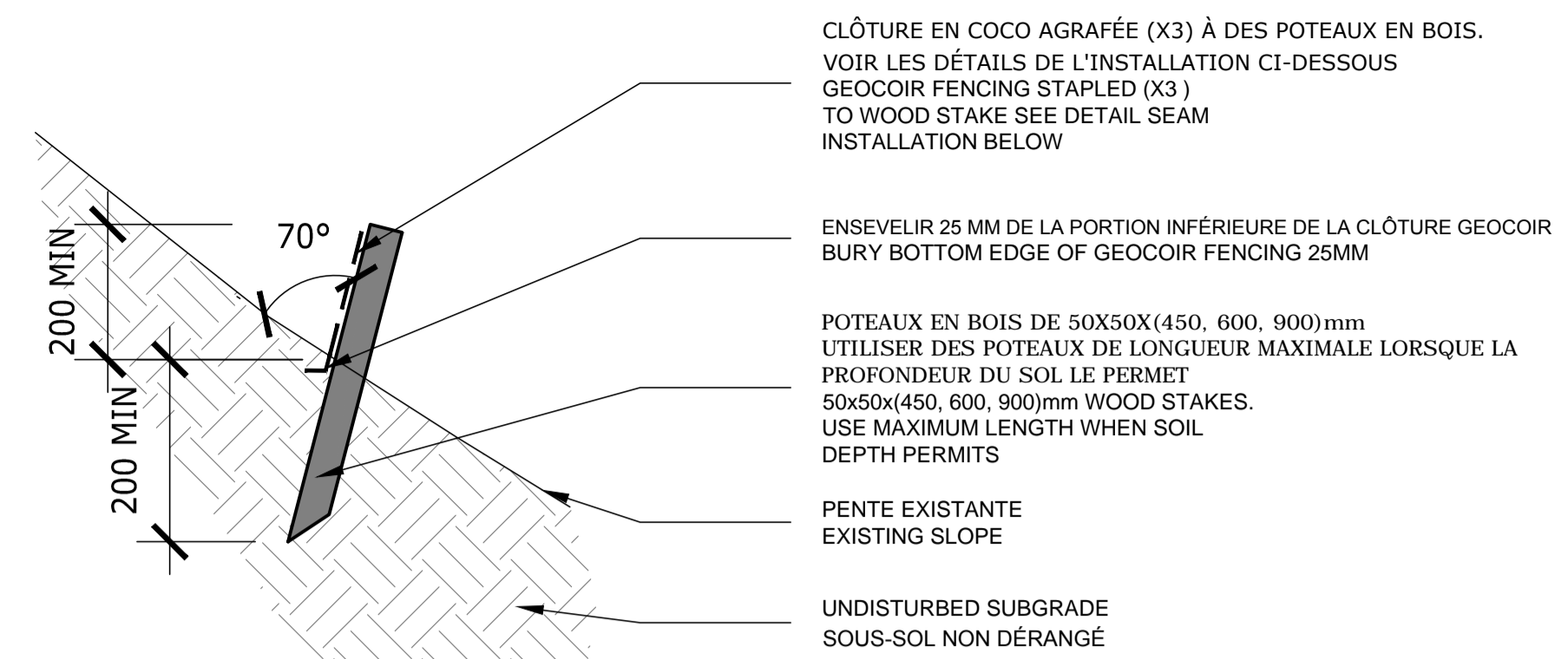
D16 PARKING DETAIL TYPE I  
L12 DÉTAIL DE STATIONNEMENT TYPE I

NTS / SÉ



D17 PARKING DETAIL TYPE II - FULL EXCAVATION  
L12 DÉTAIL DE STATIONNEMENT TYPE II - EXCAVATION COMPLÈTE

NTS / SÉ



- INSTALL STAKES AT A  $\pm 70$  DEGREE ANGLE FROM UP HILL SLOPE
- INSTALL STAKES BASED ON THE FOLLOWING HORIZONTAL SPACING ON CONTOUR:  
SLOPE HORIZONTAL SPACING  
3:1 1.8m  
2:1 1.2m  
1.5:1 0.9m  
1:1 0.6m
- WHERE THE PRESENCE OF ROCK PREVENTS THE INSTALLATION OF STAKES AS INDICATED, INSTALL STAKES MIN. 0.6m APART
- ATTACH GEOCOIR TO UPHILL SIDE OF WOOD STAKES USING  $\frac{3}{4}$ " HEAVY DUTY METAL STAPLES, MIN 3 STAPLES PER STAKE
- ENSURE BOTTOM OF GEOCOIR IS BURIED A MAXIMUM OF 25mm BELOW GRADE
- INSTALL GEOCOIR FENCING BASED ON THE FOLLOWING VERTICAL SPACING PARALLEL WITH SLOPE FACE:  
SLOPE VERTICAL SPACING  
3:1 3.6m  
2:1 3.0m  
1.5:1 2.5m  
1:1 1.8m
- JOIN SECTIONS OF GEOCOIR BY WRAPPING AROUND TWO ADJOINING STAKES ONE FULL TURN, SECURELY STAPLE. OVERLAP GEOCOIR AS INDICATED.
- WRAP GEOCOIR ONE FULL TURN ROUND ALL END POSTS, SECURELY STAPLE
- MAXIMUM LENGTH OF GEOCOIR FENCING IN ANY ONE RUN SHALL BE 40 METRES

REMARQUES / NOTES  
1) DISPOSER LES POTEAUX AFIN DE LES SUPERPOSER COMME C'EST INDIQUÉ. VÉRIFIER QUE LA CLÔTURE EN COCO S'ENROULE AUTOUR DE CHAQUE POTEAU D'UN TOUR COMPLET. POSITION POSTS TO OVERLAP AS SHOWN. ENSURE THE GEOCOIR FOLDS AROUND EACH POST ONE FULL TURN  
2) FIXER LA CLÔTURE SOLIDEMENT À CHAQUE POTEAU ET IMMOBILISER DE CHAQUE CÔTÉ À L'AIDE DE 3 AGRAFES. DRIVE POSTS TIGHTLY TOGETHER AND SECURE EACH SIDE WITH 3 STAPLES

- INSTALLER LES POTEAUX À UN ANGLE DE  $\pm 70$  DEGRÉS PAR RAPPORT À LA PENTE AMONT
- INSTALLER LES POTEAUX EN FONCTION DE L'ESPACEMENT HORIZONTAL SUIVANT SUR LE CONTOUR. ESPACEMENT HORIZONTAL:  
PENTE L'ESPACEMENT VERTICAL  
3:1 3,6m  
2:1 3,0m  
1,5:1 2,5m  
1:1 1,8m
- LORSQUE LE SUBSTRAT DE ROCHE EMPÊCHE D'INSTALLER LES POTEAUX SELON LES INDICATIONS, LES INSTALLER AU MINIMUM À 1,6 M LES UNS DES AUTRES
- FIXER LA CLÔTURE EN COCO SUR LE CÔTÉ AMONT DES POTEAUX EN BOIS À L'AIDE D'AGRAFES MÉTALLIQUES SOLIDES DE 1/2" À 3/4". MINIMUM DE TROIS AGRAFES PAR POTEAU.
- S'ASSURER QUE LA PORTION INFÉRIEURE DU GEOCOIR EST ENSEVELIE AU MINIMUM DE 25 MM SOUS LE NIVEAU FINI
- INSTALLER LES SECTIONS DE CLÔTURE GEOCOIR PARALLÈLEMENT À INTERVALLES RÉGULIERS SELON LES PENTES :
- JOINDRE LES SECTIONS DE CLÔTURE GEOCOIR EN FAISANT UN TOUR COMPLET ET AGRAFANT AUTOUR DE DEUX PIQUETS PLACÉS CÔTÉ À CÔTÉ. LES SECTIONS DE GEOCOIR DOIVENT SE CHEVAUCHER TEL QU'INDIQUÉ
- ENROULER D'UN TOUR COMPLET ET AGRAFER LA CLÔTURE GEOCOID AUTOUR DU PIQUET DE BOUT
- LA LONGUEUR MAXIMALE CONTINUE DE CLÔTURE GEOCOIR EST DE 40M

D18 COIR FENCING DETAIL  
L12 DÉTAIL DE CLÔTURE EN COCO

LA CLÔTURE EN COCO TO BE SUPPLIED BY NCC

LA CLÔTURE EN COCO DOIT ÊTRE FOURNIE PAR LA CCN

NTS / SÉ

issued or revised  
émis ou révisé

no.	description	date
2	Issued for tender / émis d'offres	avril 2015
1	émis pour commentaires à 85%	avril 2015

project  
projet  
Issued for 95% comments / émis pour commentaires à 95%

PG - RÉFECTION DU SENTIER DES  
CHUTES DE LUSKVILLE /  
GP - REHABILITATION  
OF LUSKVILLE FALLS TRAIL

drawing  
dessin

DÉTAILS / DETAILS

approved by  
approuvé par Y. Charette  
designed by  
conçu par Y. Charette, J. Brown  
drawn by  
dessiné par J. Brown  
date Jan 2015 scale échelle SCALE  
NCC project no. DC-3035-11-10 sheet no. no. de la feuille

L12